大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 馬廷棟
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百一十八號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號　電話總機：七二八二二　廣告部電話：七二六九八〇　編輯部電話：七二二四四四　電報掛號：5978　廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港利有印務有限公司承印

東京兩萬人示威 抗議美核艇進駐 一浪接一浪

中國十團體表示堅決站在日人民一邊

【法新社東京十五日電】約二萬名學生和工人今天在東京市區的日比谷公園集會示威，抗議美國核潛艇訪問日本港口。顯然，第一艘駛入日本領海的核潛艇「海龍號」，已於昨日離開，但是消息說，第二艘核潛艇「劍魚號」，又將到了。示威者舉着反對美國核潛艇訪問的標語牌，遊行到國會大樓去。

【據新華社北京十四日電】我國十個人民團體今天聯名打電報給日本有關團體，表示中國人民完全支持日本人民反對美國核潛艇進駐日本的鬥爭，並且向站在反對美帝國主義鬥爭前線的日本人民，致以崇高的敬意。

這十個人民團體是：中國人民保衛世界和平委員會、中國亞非團結委員會、中華全國總工會、中華人民共和國全國青年聯合會、中華全國學生聯合會、中國文學藝術界聯合會、中國政治法律學會、中華人民共和國科學技術協會、中華全國婦女聯合會、中華全國新聞工作者協會。他們聯名打電報給日本和平委員會、日本禁止原子彈、氫彈協議會，並且請兩個團體轉告日本人民。

亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會秘書處今天亦打電報給日本禁止原子彈氫彈協議會，支持日本人民反對美國核潛艇進駐日本的鬥爭。

日前海軍軍人高橋甫認為 海龍號不攜核武器不可信

【據新華社東京十四日電】日本著名的軍事評論家、科學家、軍事評論家，今天紛紛向中國記者發表談話，揭露美國核潛艇進駐日本的陰謀。

軍事評論家、前海軍軍人高橋甫說，美國在亞洲、特別是在南越、老撾等地處境越來越不妙。在這種緊迫的形勢下，美國需要把核武器運進日本，妄圖使「日美安全條約」發揮作用以挽救它的失敗。

高橋說，美國第七艦隊已經配備有七艘北極星導彈潛艇，其中有兩三艘配備在日本周圍海域。為了掩護這兩、三艘北極星導彈潛艇，它還配備有八、九艘海龍號型的攻擊性核潛艇。

高橋指出海龍號沒有載核武器是騙人的。他說，美國駐日大使館一九六三年二月二十三日也說，所有的攻擊型（包括海龍號）核潛艇都載有核魚雷。他說，這種核潛艇裝備有核動力、核武器和自動航海設備；它們是三位一體的，缺一就不成其為核潛艇。

高橋駁斥某些人散布海龍號來日本時已卸下核導彈魚雷的說法。他說，美國的核潛艇是處於戰備狀態的。怎麼能夠設想只帶着槍而不帶子彈上戰場呢？

高橋還談到核潛艇對日本人民的威脅，和核潛艇一旦發生事故的影響。他說，美國的核潛艇事實上是經常發生事故的。

活躍東海前線 捍衛祖國海疆

某魚雷艇部隊大批幹部迅速成長

曾擊沉美蔣「洞庭號」等艦艇多艘

一聲令下能準時編成戰鬥隊形迅速投入戰鬥

【據新華社上海十五日電】活躍在東海前線的海軍某魚雷艇部隊黨委，在捍衛祖國海疆的對敵鬥爭中大力培養幹部，大批經受過鬥爭考驗的青年幹部迅速成長起來。

這是一支曾經先後擊沉過美蔣艦艇多艘的部隊。在長期對敵鬥爭中，他們認識到，要使我軍徹底革命的精神和英勇無畏的戰鬥傳統代代相傳，必須按照黨的階級路線選拔幹部，並在革命鬥爭中造就幹部。因此，他們十分注意在廣大士兵中，物色那些身受舊社會階級壓迫、苦大仇深、階級覺悟高的人，作為幹部「苗子」，並且特別強調把他們放在艱苦的鬥爭中去鍛鍊，使他們迅速成長為經得起任何風浪的無限忠於祖國、忠於無產階級革命事業的優秀革命者，以適應鬥爭形勢和部隊革命化建設需要。幾年來，經他們認真培養和選拔起來的幹部，基本上滿足了部隊發展的需要，而且在各種情況下，都能高舉毛澤東思想紅旗，聽黨的話，處處以革命利益為重，指向哪裏，奔向哪裏，取得了許多勝利。

這支魚雷艇部隊駐守在祖國的海防前哨，經常乘風破浪，在海上打擊來犯的敵人和進行巡邏、訓練。槍林彈雨和狂濤駭浪最容易考驗人、鍛鍊人，黨組織就經常有意識地把一些幹部放到這種鬥爭烈火中去冶煉，使他們更快地成長。曾經在一次夜間出擊戰鬥中用單艇單雷擊沉了敵人的「洞庭號」砲艇的艇長張逸民被破格提升為大隊參謀長以後，黨組織為了使他經受的考驗更多，成長得更快，又把他調到前線，讓他率艇出海，打擊敵人。在一次海戰中，他沉着果定、機智巧妙地指揮艇隊，一舉將敵艦隊中最大的兩艘「中字號」登陸艦擊沉一艘擊傷一艘，榮立了一等功。現在，他已經是海軍部隊的一位出色的指揮員了。中隊指揮員鐵江海，由初缺乏海上作戰鍛鍊，黨組織就讓他帶領艇隊出海待機殲敵。這是一個艱巨的任務，鐵江海表現了頑強的戰鬥意志和一個指揮員應有的堅定沉着精神，不僅抓住戰機，一戰擊沉了敵艦「太平號」，而且經過戰火考驗，取得了海上指揮作戰的經驗。

這支魚雷艇部隊還根據不同人員的不同情況和不同要求，採取各種辦法，提高幹部過硬的戰鬥本領。某大隊指揮員，缺乏基本功的訓練，部隊黨委就把他一直下放到艇當艇長，讓他扎扎實實地打好技術基礎。[illegible]出身的武小斯，開始擔任大隊參謀長，缺乏領導經驗，部隊黨委多次讓他代替大隊長實地組織和指揮一個大隊兵力的晝間和夜間的海上訓練，鍛鍊他獨立自主地處置情況的戰鬥意志和戰鬥作風。大隊指揮員張逸民為了培養新艇長的戰鬥作風，根據作戰中的親身經驗，親自擔任艇長教練，手把手地教新艇長操練合乎實戰要求的基本功。在黨委和各級領導的直接幫助下，這個部隊培養出來的艇長，都有着良好的戰鬥作風，一聲令下，能準時離開碼頭，編成戰鬥隊形，迅速投入戰鬥。

（本報編者註：蔣幫海軍「洞庭號」係於一九五五年一月十日在大陳島附近被解放軍海軍擊沉。「洞庭號」原為美國海軍的艦，第二次世界大戰後由美國移交蔣幫，與蔣幫海軍「鄱陽號」、「洪澤號」同級。「中字號」登陸艦兩艘係於一九五八年八月二十四日在金門島海面被解放軍海軍擊沉擊傷各一。「太平號」軍艦係於一九五四年十一月十四日凌晨在浙江台州灣海面，被解放軍海軍擊傷，當日上午在大陳島東北海面沉入海底。）

廣州市三千羣眾 同堂高唱革命歌

【本報廣州專電】十四日晚，廣州體育館舉行規模盛大的革命歌曲演唱大會。由廣州市三千名工人、農民、幹部、學生和街道居民同堂高唱革命歌，表達廣州人民對偉大的黨、偉大的領袖的熱愛；表達廣州人民高舉三面紅旗，在社會主義大道上奮勇前進的堅強意志和將革命進行到底的決心。

【據新華社上海十五日電】由六千三百多個文藝愛好者參加的一九六四年上海市職工歌詠比賽，歷時一月，已在七日閉幕。這是今年上海市職工文化生活中一次規模最大，參加人數最多的業餘音樂、舞蹈活動。

上海電梯廠電梯 佔全國產量一半

【本報訊】據新華社消息：上海電梯廠從一九五四年建廠以來的十年中生產的電梯，約佔全國產量的一半。除西藏、寧夏兩個自治區以外，全國各省、市、自治區許多新建的工廠企業、水庫電站、以及賓館、醫院等建築物裏，都安裝有上海電梯廠生產的電梯。

這個廠生產的全自動電梯安裝在首都人民大會堂裏，使用性能良好。安裝在北京火車站的四部高速七米四、寬約一米的自動扶梯，可以把人們從底樓平穩地載送到二層樓上，四部同時使用，每小時可以運載旅客八千人。

柬考慮令美使館結束

對誹謗柬埔寨的美記者將按情節處理 情節最嚴重者不待簽證期滿即令出境

【中國新聞社北京十五日電】金邊消息：據柬埔寨新聞社今天報道：十四日由柬埔寨國家元首西哈努克親王主持的一次工作會議證實了美國大使館對柬埔寨有害甚至危險的活動，並認為這些活動使柬埔寨考慮是否應該結束美國駐金邊大使館的存在。

會議還決定就邊界問題繼續同越南民主共和國以及越南南方民族解放陣線舉行談判。西哈努克親王在會上發表了講話。在講話中他嚴斥了美國記者在柬埔寨進行的誹謗和造謠，[illegible]「嚴重危機」，並說在柬埔寨存在着嚴重的反對派。[illegible]

西哈努克親王指出，可以肯定，美國記者的那些報道消息都是從他們的大使館那裏得到的，「我們對美國大使館過去和現在的『活動』並不是不知道的。」

他要求柬埔寨人民、青年和軍隊在任何情況下都決不應把帝國主義者當作朋友。他強調指出：「成為美國的衛星國，就意味着為了泰國和南越的利益而犧牲我國的領土完整；就意味着利用我國青年，特別人先當砲灰；就意味着社會的不公正，即富者越富、貧者越貧；就意味着我們的勞動群眾的貧困化，我們的國家建設的衰退；就意味着我們不可能實現經濟獨立：就意味着我國經濟的完全敗壞，這就是說我們國家就將完蛋，那時我國將成為另一個『老撾』或另一個『南越』。」

關於柬埔寨和社會主義國家的關係，西哈努克說：「我國人民和青年將有機會充份估計社會主義國家所表示的友誼和支持，並且一勞永逸地認清這些國家是否與『自由』世界的帝國主義國家不同。」他說柬埔寨要同越南民主共和國和越南南方民族解放陣線[illegible]

[illegible]將提交由柬埔寨新聞工作者組成的一個委員會，考慮這些記者的錯誤和嚴重的程度來決定對他們的處理。情節最嚴重者，叫他們不等簽證期滿就走；情節不那麼嚴重者，叫他們在簽證期滿時走。今後，任何美國記者要想來柬埔寨，就要證明其對我們的態度已根本改變，否則就不准許進入這個國家。

周總理接見英商人

【中國新聞社北京十五日電】周恩來總理今天下午接見參加最近在北京舉行的英國機械及科學儀器展覽會的英國[illegible]公司董事長[illegible]，同他進行了友好的談話。

中國登山隊在西藏重要發現 海棲恐龍化石運京

證明世界屋脊喜馬拉雅山古時是大海 世界上從喜馬拉雅山採集到第一條龍

【本報北京十四日專電】征服了喜馬拉雅山希夏邦馬峰的中國登山隊員及科學考察隊，帶回的各種標本，其中有蛇頸龍或魚龍的化石，與其他許多無脊椎動物，如菊石、海膽等化石在一起的。這些足以證明這條龍是生活在海水中的。過去，我國挖掘的恐龍，都是生活在陸地上的。這是我國第一次採到的生長在水裏的龍，也是世界上第一次從喜馬拉雅山區採集到的第一條龍。這是喜馬拉雅山古時是大海的有力證據。

這種龍的祖先原是在陸地上的，用四肢爬行。後來環境發生了變化，從陸地遷移到海中來。長期適應海游生活，四肢變短，變成像槳樣的鰭足。由於長期捕食其他動物的結果，長出了一個很長的頸和銳利的牙齒，性情兇猛。

根據現有文獻記載，這種海生爬行動物，主要發現於侏羅紀和白堊紀的地層中，在更老的地層裏很少發現。而這條龍化石，卻是在比侏羅紀早的三疊紀地層中發現的，即距今約二億年左右的地層中發現的，對我國古脊椎動物的研究有重大意義。

護送中國烈士遺骨 黑田率團抵廣州

並帶來抗日時期被劫往日本的四萬名中國勞工名冊

【中國新聞社廣州十五日電】以日本「中國殉難烈士慰靈實行委員會」副委員長黑田壽男為團長的日本護送第九批中國烈士遺骨代表團，今天到達廣州。

從一九五三年到一九五八年，日本「中國殉難烈士慰靈實行委員會」曾經先後八次送還了三千七百多具中國烈士遺骨到中國。這次又護送十五盒中國烈士遺骨到中國，還帶來了在抗日戰爭期間被日本軍國主義劫往日本的四萬名中國勞工的名冊。

這個代表團由十一名日本代表和五名華僑代表組成，是在十四日從東京動身前來中國的。

致函世界佛教徒聯誼會 柬埔寨佛教協會 拒參加非法大會

不承認在印舉行的大會邀請有效

【新華社金邊十四日電】據「柬埔寨電訊報」今天報道，柬埔寨佛教協會會長宣佈，柬埔寨佛教協會拒絕參加世界佛教徒聯誼會將於十一月二十九日非法召開的第七屆大會。

柬埔寨佛教協會會長、世界佛教徒聯誼會副主席、拉斯塞寫信給一個自稱是世界佛教徒聯誼會秘書長的人說，柬埔寨佛教徒只承認仰光為世界佛教徒聯誼會總部所在地。他還說，作為世界佛教徒聯誼會副主席，他不能認為關於出席在印度舉行的第七屆大會的邀請是有效的。「這次邀請，雖是以世界佛教徒聯誼會的名義發出的，卻是可恥的帝國主義勢力的產品。」

去年，一小撮和世界佛教徒聯誼會有關的人，在美帝國主義的唆使下，[illegible]地把世界佛教徒聯誼會會址從仰光遷到曼谷，並且任命了一個代理主席。

「柬埔寨電訊報」今天在一個評論中說：「把世界佛教徒聯誼會總部從仰光遷到曼谷以及[illegible]世界佛教徒聯誼會[illegible]是違反世界佛教徒聯誼會章程和一切法律準則和一切國際行動規則的。」

報紙指出，這些事是美帝國主義[illegible]，他們「除了策劃反對人民的[illegible]外，[illegible]。」

評論說：「[illegible]」

評論最後說：「我們同美帝國主義打交道[illegible]」

中國理化檢驗發展 門類齊全人員萬計

鋼鐵化學高速分析方法已研究成功 對一般元素分析只需廿秒到六十秒

【中國新聞社南京十五日電】最近在無錫舉行的第一屆全國理化檢驗年會表明，中國機械工業生產的迅速發展，一個門類齊全的理化檢驗隊伍，已經成長起來，並且為工業生產的發展作出了重要貢獻。

理化檢驗是機械、冶金等工業部門的一個重要的技術手段。它對提高產品質量，保證和發展產品品種，有着重要的作用。這項工作在舊中國基本上是個空白點。目前，全國各大中型機械、冶金等企業，都建立了較為完整的理化檢驗部門，小型企業也正在逐步建立理化檢驗室。化學分析、光譜分析、無損探傷、金相與金屬物理試驗和機械性能試驗等方面的各種先進的檢驗方法，已經得到了廣泛的應用。

近幾年，工礦企業理化檢驗工作者在做好一般檢驗工作的同時，還針對本事業存在的技術關鍵問題，進行各種試驗研究。武漢鋼鐵公司理化檢驗人員自行設計試製成「沖擊試驗自動儀」，在一秒鐘內就可以做好試驗，準確度很高。第一機械工業部材料研究所副所長周宗璐，經過長期研究，創造了一種鋼鐵化學高速分析的方法，對鋼鐵中一般元素的分析，只要二十到六十秒就可完成，對提高生產率創造了條件。中國科學工作者在[illegible]元素的分析方法的研究方面，也取得顯著成績。他們還研究和試製出了許多適合中國使用的新儀器設備。

這個年會共收到學術論文三百八十七篇。會議制定了一九六五年—一九六八年學術活動規劃，大力開展學術研究，推動工業生產更快發展。這個年會是由中國機械工程學會召開的。會上還正式成立了中國機械工程學會理化檢驗學會。

在巴西被拘禁人員家屬 陳萍等發表談話 抗議親人被虐待

「審訊」中證詞也證明中國人員清白

【中國新聞社北京十五日電】被巴西當局非法拘禁的九名中國人員的親屬、妻子和丈夫、兒子和女兒等十四人今天聯名發表書面談話，[illegible]

[illegible]

台美國佬黑夜迫遷 率衆打入蔣幫「體協」

警察到場也無可奈何只「參觀」而去

【本報訊】台北消息：「徵信新聞報」十五日報道：台灣「體協」被美國佬迫遷事件，最近在擴大。美國佬於十一日晚率人打入「體協」，[illegible]

[illegible]

胃友
Vitamin-U
SUGAR COATED TAB.
胃友 糖衣片
專治：各種胃痛・胃潰瘍・十二指腸潰瘍
各藥房國貨公司有售
TRADE MARK
中國醫藥工業進出口公司
地址：廣州西堤大馬路二號　電報掛號："SINOCHEMIC" CANTON
香港總代理：[illegible]　電報："CIRECO" HONGKONG

中國唱片
最新出版
潮劇電影傳統劇目　劉明珠　范澤華 張長城 朱楚珍 洪妙
潮劇新片　蘇六娘(?)　李秀華 吳介孝 馬靜貴 楊亦換
粵劇　黃蕭養走珠江　羅品超 鄭綺文
京劇　黛玉葬花　言慧珠
歌曲　社員都是向陽花　內歌曲五首
歌曲　假如我的歌聲能飛翔　張權(女高音)獨唱
歌曲　摘蘋果梨的姑娘　內13首歌曲
民族器樂　翠玉的盆地　內民樂十二首
民樂　水庫凱歌　內樂曲八首
小提琴　姊妹歌　小提琴獨奏八首
新編新潮劇　白毛女　全套二隻・內有十八首歌曲
重到新片
粵劇：昭君出塞　紅線女；蘆江(?)　陳笑風等；[illegible]；孔雀東南飛　李少芳；[illegible]　林少羣等；[illegible]　白燕仔
歌曲：紅色娘子軍　電影歌曲；[illegible]　電影歌曲；[illegible]　歌曲11首；[illegible]；[illegible]
潮劇：[illegible]（二片）；白兔記（三片）；孔雀東南飛（三片）
九龍・新界各大國貨公司・書局・電器唱片行均有售
香港總經銷 百利唱片公司
電話：452417 441614
歡迎批發・出口優待・詳細目錄・函索即寄

波爾大談兩國三重關係
美與西德建軸心
讚西德是歐洲軍盟重要分子
美對西德勾結加強將超過對任何一國

【法新社波恩十五日電】美國副國務卿波爾今天說，在組織中的北約多邊核力量計劃，說它是走向連接美國及歐洲全面合夥的第一步。波爾在此間德國議會中發表演說，他說：西歐須在大西洋聯盟邊組力量之下聯合起來。他說美國並不阻止其他國家也參加計劃，並認自己負責本國核子防衛，但是不願意成立新的國家核子力量，美國不贊成他們各自建立核子力量，願和他們聯合起來。

波爾說西方的防衛是不可分的。他說，美國歐洲核子力量一方面是保衛美國的歐洲聯盟的防衛，一方面也是保衛本國的防衛，因為二者是不可分離的。

波爾談到美國與西德間的三重關係，一方面兩國間有雙邊的聯系，一方面雙方同屬大西洋同盟的盟友，另一方面在建設歐洲統一上西德又是歐洲聯盟中主要份子。他說，三者之中並無矛盾。

波爾進一步說明相互關係。

【法新社北京十五日電】[illegible]

公報指出，在會談中，雙方就北大西洋集團的「前途」戰略進行了「比近來的任何一次談判都更為接近的意見」。

英外相抵波恩會談
議程包括中國核爆後世局
多邊核力量英擬提出新建議

【路透社波恩十五日電】英國外交大臣戈登沃克今天在此間與西德外長施羅德開始作兩天的會談，這是威爾遜工黨政府成立後英國外長首次會談。

英國權威人士說，在這一天的會談中並無正式的議程，但預料會由要點談到以下四項：

（一）最近蘇聯領導人以及中國首次作核子試爆以後的東西關係。（二）德國問題。（三）裁軍。（四）美國與西歐及大西洋聯盟關係，包括有爭論的「多邊核子力量」建議在內等問題。

英工黨政府反對美國所提出的目前形成的搞上多邊核子力量的建議，主張對西方同盟有關核子問題方面更大的改組。

西歐六國幾經折衝
勉强製訂例外貨單
應付肯尼迪減稅談判
共同市場農業問題無任何進展

【法新社布魯塞爾十五日電】歐洲經濟共同體（共同市場）各國經過四天和一整夜的談判後，今天才就「肯尼迪回合」減稅談判中提出的例外貨單達成協議。

這個貨單必須於明天前送日內瓦。共同市場六國將設法使「肯尼迪回合」談判各國同意這個貨單，使它不受管制減關稅百分之五十的約束。

貨單的細節迄今尚未公佈，但是它比西德和荷蘭所要求的較長，而比法國和意大利所要求的較短。

共同市場在開出貨單時所遭遇的困難，是由於它關係到各國的利害不同。[illegible]

星綁票案初露端倪
綁匪索五十萬叻幣
黃桂楠中槍受傷家屬十分擔憂
一說綁匪開贖索價十萬元談判在進行中

【本報新加坡航訊】新加坡商聯業及鋼行業巨擘黃桂楠，於十三日晚間被匪徒綁架後，迄今下落不明。這是本年二月初祁氏機構總經理祁繼銘被綁以後，星洲今年內所發生的最轟動的一宗綁架案，使工商界人士大為震驚。

據傳說，綁匪已與黃桂楠的家人接觸，要求贖金叻幣五十萬元（約合港幣九十萬元），但黃家人士不願證實。

黃桂楠在被綁時，曾在掙扎中遭槍傷，在現場留下血跡。據醫生驗明結果，證明係黃氏血跡。故其家屬對黃氏的健康甚感焦慮。

黃桂楠係於十三日下午八時十分，乘私家車抵立得新村寓所前時，被綁一位朋友住處附近被一輛停在該處的汽車所攔截，一輛從車後截擊，黃氏司機被拉下車，一匪持槍向黃氏開槍三響，黃氏私家車座位上留下了血跡。

【據聯社新加坡十五日電】今晚有消息說，綁架新加坡巨商黃桂楠的匪徒，已經提出索贖十萬元叻幣（合港幣十八萬元）的要求。接近黃桂楠家屬的人士在被綁架後四十八小時後透露了這個消息。

這些人士說，黃桂楠在被綁架期間，曾兩度中槍。未證實目前情況良好。黃家要員人士正在進行中，希望把贖款降低。警方和黃家尚未證實上述消息。不過，新加坡對此類似乎無能為力。過去也發生過類似案子，結果是不了了之。

本報特評

[illegible]

戴高樂要拆北約聯盟

一九六二年和一九六三年，法國總統戴高樂都有大膽舉動。今年，戴高樂的「雷霆」，是指法國退出北約。一九六二年的「大膽」，是把英國擋在共同市場。此事到一九六三年一月十四日纔到高潮，當時，戴高樂運用否決權，把英國[illegible]

巴黎波恩軸心搖搖欲墜

法國堅持制訂共同農業政策

法國堅持，在今年十二月十五日以前，必須在布魯塞爾解決農業共同市場的穀物價格，在一些重要問題上面，特別是統一穀物的價格，而在西德確保價格。

本來西德總理艾哈德對法國作出的讓步，並不是沒有原因的。不過，他卻顧慮國內的農民選民。

西德對多邊核計劃有興趣

法國不滿西德倒向美國

北大西洋公約組織多邊核子部隊的問題，由消極的反對轉到積極的反對，在法國看來[illegible]

在巴黎，目前已經在談論着多邊核子部隊一旦成立，法國將在北約以外另找出路。法國可能地把大西洋聯盟和北約組織分開出來，說法國將繼續屬於大西洋聯盟，而將退出北約組織。

中國林業發展迅速
每年造林二千萬畝
十三省代表在吉林集會研究農田防護林
對農業生產人民健康效益顯著

【中國新聞社北京十五日電】十五年來，中國每年造林面積都在二千萬畝以上。一九五三年至一九六四年的造林面積相當於一九四九年前的五倍。

今年，中國繼續在廣大地區發展造林運動。[illegible]

全國現有二千多萬畝用材林、防護林、經濟林等[illegible]

日航五百機師罷工
抗議僱用外籍機師
國際線多數機件停開香港班機亦在內

【法新社東京十五日電】日本航空公司因五百多名機師罷工，該公司今天取消所有國際航班和國內航班。

日本機師工會要求公司停止僱用外國機師。十五日開始罷工以來，全日取消各航線的航班一次。

陽江閘坡漁港 漁民存款大增

【中新社廣州電】[illegible]

新疆的良種羊——細毛羊

新疆細毛羊是著名的良種羊。公羊重達九十多公斤，母羊五十多公斤，毛長六至七厘米。平均每頭公羊每年可剪毛九公斤，母羊五公斤。圖為草原上一個牧場放牧的細毛羊。（新華社圖片）

五彩繽紛 千姿百態
羊城兩菊花會開幕
越秀山公園展出名菊二萬盆品種上千
文化公園特闢石城菊館各地名菊紛呈

【本報廣州航訊】廣州越秀山公園及文化公園兩個菊花展覽，已先後開幕，今年的菊花開得多，開得好，菊花會上五彩繽紛，美不勝收。

越秀山公園舉辦的「羊城菊會」，十二日開始展出，約二萬盆菊花，上千個品種，展覽萬紫千紅，賞之不盡。除大立菊、懸崖菊及粉有菊花、塔菊、扇菊等外，還有百花點品六百多種，陳列在一個專館中，已全部開放。其中有上百個品種是新培育出來的。最大的懸崖菊高達三米，是今年廣州最大的懸崖菊。

十四日開幕的文化公園菊花展覽會，除廣場上展出大立菊及用菊花砌作的大型立體模型外，還陳列有名種菊花、千姿百態。各具特色。有一株大立菊，開花一千一百四十一朵，創造了羊城大立菊開花最多的紀錄。

四名南朝鮮遊客
昨離日赴北朝鮮
日政府確認他們回鄉願望

【法新社東京十五日電】日本政府已經消除了他們的障礙，並確定他們是自願的。

他們生於北朝鮮，因此希望回到那裏去。

甘蔗甜菜今年再豐收
全國糖廠開始榨糖
內蒙東北各糖廠提前完成榨糖計劃
南方兩廣閩滇川各省糖廠即將開榨

【中國新聞社北京十五日電】中國各地糖廠今年新榨季已經開始。北方甜菜糖廠九月下旬至十月中旬就開榨了。南方甘蔗糖區的廣東、廣西、福建、雲南、四川等地的大部分糖廠即將開榨。

農民工潮 此起彼伏

西貢戒備滿城皆兵
害怕反政府羣眾暴動
一萬名軍隊昨開入西貢周圍增防

【美聯社西貢十五日電】西貢今天到處是軍隊，[illegible]

印尼準備抵制美輪
反對美軍援馬來西亞
印尼港口及船運工會號召工人行動

【法新社雅加達十五日電】[illegible]

坦桑昨有反美示威
共數千人參加 反美標語觸目皆是

【美聯社達累斯薩拉姆十五日電】[illegible]

縱橫談

控制西歐和反控制鬥爭

[illegible]

「紅樓夢展覽」在日開幕

中國古典小說紅樓夢在日本擁有大量讀者，「紅迷」們這次懷着極大的興趣，走進紅樓夢展覽會。通過展出的圖片、實物和背景資料，使他們對中國的優秀文化有了進一步認識。他們說：「紅展」在目前黃色文化泛濫下的東京，有如一潭污泥中的一支清荷。

◁—李 捷—▷

本報東京航訊 最近在東京日本橋白木屋大樓禮堂中舉辦了一個別開生面的展覽會。每天從早到晚，成羣的大、中學男女學生、日本文化界人士和中國小說迷，前往參觀，[illegible]這展覽會是收門券的，依然人頭擠擁，這就是日中文化交流協會舉辦的「紅樓夢展覽會」。日本文化界人士認為，在美國黃色電影、美式色情電視、電影等腐蝕的文化籠罩下的東京，「紅樓夢展覽會」有如一潭污泥中開出來的一支清荷，清新宜人，芬香四溢。它深深吸引着東方的人，特別使人感到它的親切。

世界名著不同凡響

「紅樓夢」這部中國古典小說，同樣在日本擁有廣大的讀者，曹雪芹對書中人物的刻劃所表現的才華，傾倒了無數日本「紅迷」。文學的感染力是不分國界的，日本名作家一再推崇紅樓夢，把它和其他世界名著如托爾斯泰的「戰爭與和平」、日本的「源氏物語」並列為第一流的著作。

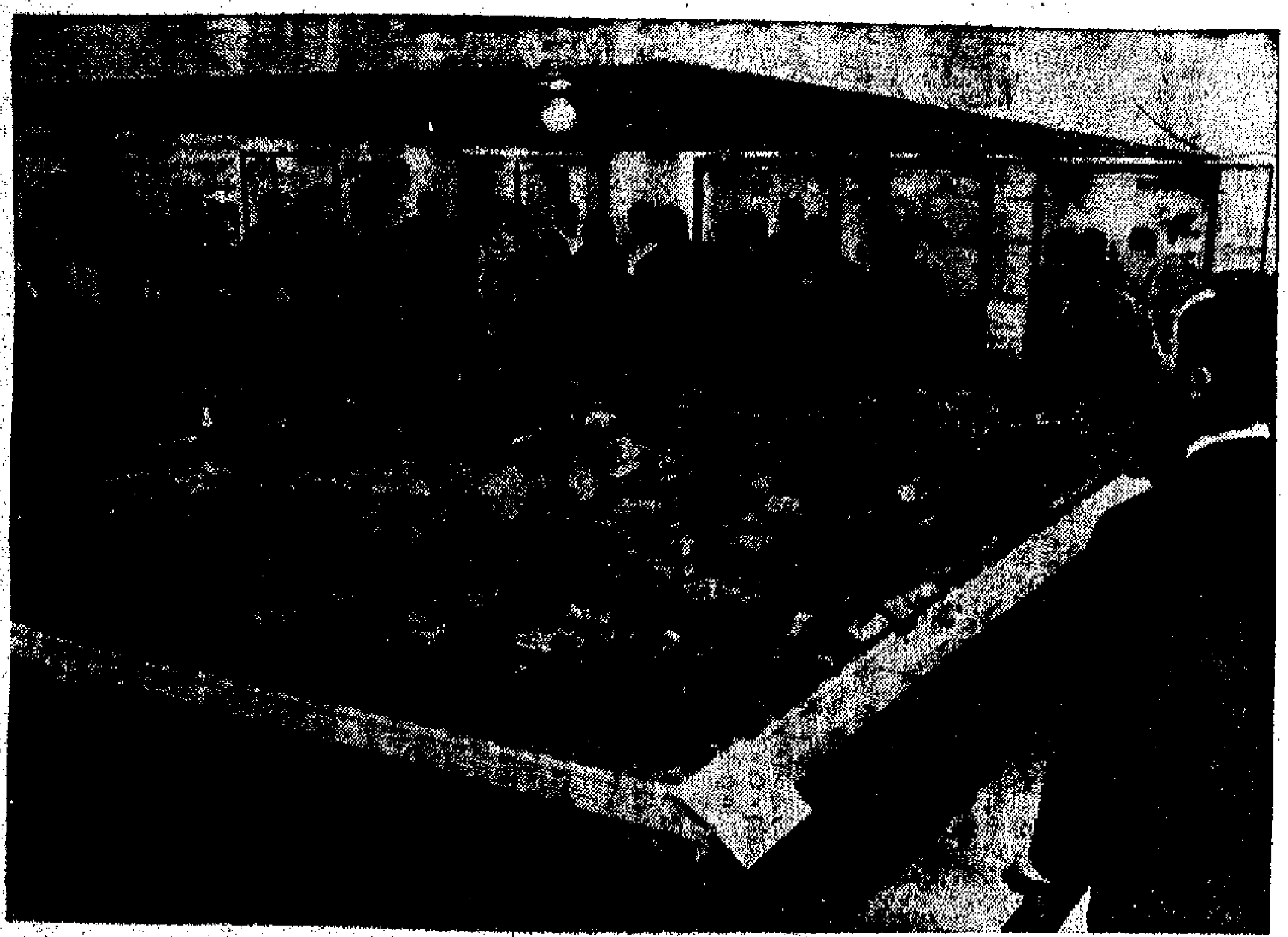
這次在日本展出的「紅展」，展品共二百六十餘件，全部是由中國借來的。這些實物、圖畫、文物、模型和作者生平的介紹，加上評和的日文說明，幫助日本「紅迷」更加容易了解紅樓夢，對這部著作感到更大的興趣。在觀衆中，不時看到手裏拿着記本的人，一面仔細參觀，一面抄下展品的說明。有些歷史學家還把產生紅樓夢的十八世紀的中國和當時的日本相比，看看同時代的兩個國家社會中有那些共同的背景和聯繫。在展覽會場中常常出現一小組一小組的研究文學或歷史的學者成羣結隊，一面參觀一邊看一邊向同伴來的一面小聲的討論。

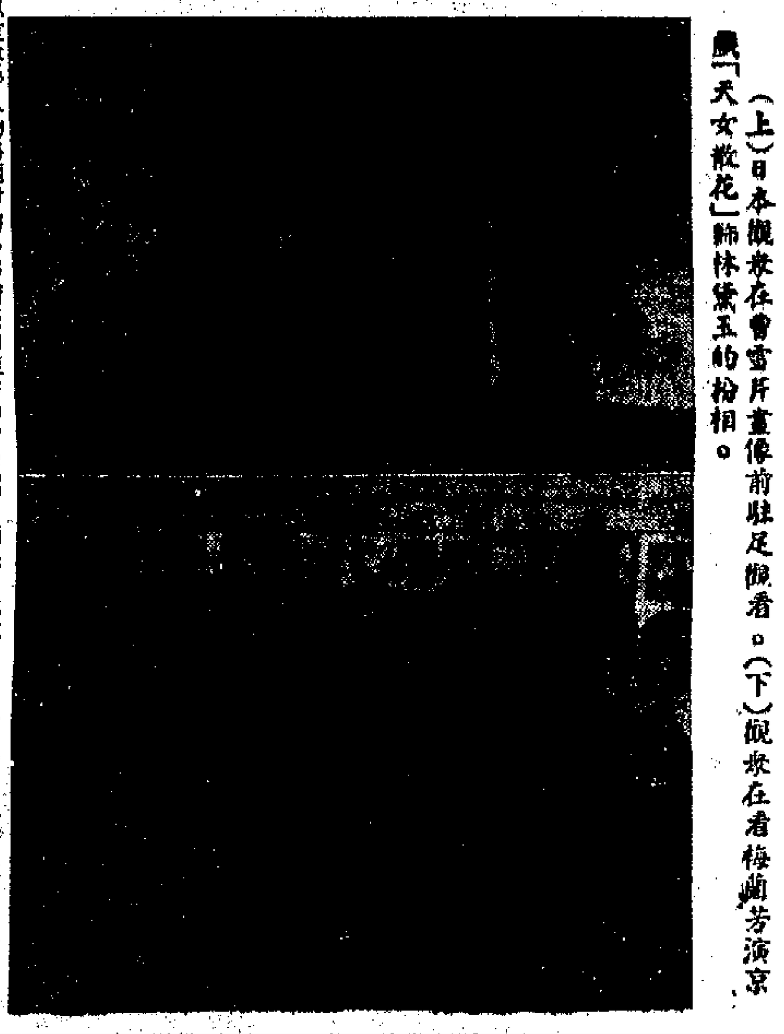
有些婦女觀衆對紅樓夢時代的女子服飾特別感到興趣，她們面對展覽會上黛玉、寶釵、鳳姐、探春等這些人物的圖畫或泥塑造型久久不欲離去。有些女觀衆還提出各種問題，看來她們對中國古老的文化傳統發生着濃烈的興趣。

有如親歷「紅樓夢」

展覽會從本月六日開幕，為期十二天，將在十八日閉幕。整個展覽會分為四大部分：一、紅樓夢的故事和時代背景；二、紅樓夢的版本和評論介紹；三、紅樓夢時代的各種文物和以紅樓夢人物為題材的工藝作品；四、關於紅樓夢作者曹雪芹的家世和生平。二百餘件展品陳列一堂，資料豐富。對日本的紅學家來說，除了早已在書中讀過的兩百年前的中國社會外，更難得的是，現在面夠親身看到那個時代的各種背景材料和實物，使他們感到極大的滿足。

展品中最動人的是佔面積達五平方公尺的大觀園全景。這座模型充分顯示了中國手工藝的精美特點。據大會的解釋，這座模型是由六百多位專家，費時半年多才塑造成功的。大觀園的樓亭忠實地根據書中的描寫巧妙佈局，亭台樓閣，小橋流水，或是雕欄畫棟，碧以紅牆綠瓦，充分表現出一座中國古典庭園的華美。


東京「紅樓夢展覽會」上的大觀園模型 （本報東京特稿，下同）


（上）日本觀衆在曹雪芹畫像前駐足觀看。（下）觀衆在看梅蘭芳演京劇「天女散花」飾林黛玉的扮相。

大觀園模型魅力無窮

不少觀衆對園中景物似曾相識，他們指着寶玉住的怡紅院，黛玉住的瀟湘館，寶釵住的蘅蕪院以及「十二金釵」的吟詩、游戲的情節，談起書中的情節，興緻勃勃。據日本建築行家估計，這座大觀園模型是在日本製作的話，需費一千三百萬日圓（一萬元）。許多拍友和新聞記者將大觀園攝入鏡頭。他們說，大觀園模型的展出，不僅使日本觀衆欣賞了中國園林的優美，也使許多雨過境的學生獲得一次難得的見習機會。

日本作家武田泰淳在「朝日新聞」上撰文稱為「紅樓夢展覽會的魅力」一文章中，對大觀園模型稱為「令人驚異的雕塑園想」，他認為中國將「紅樓夢」這部巨著作和「水滸」等其他古典名著同樣視為「民族之寶」，並且主辦展覽會，座談會討論這部著作展開深入的研究，評論，這是「百家爭鳴、百花齊放」精神開花的結果。

優秀文化認識了中國

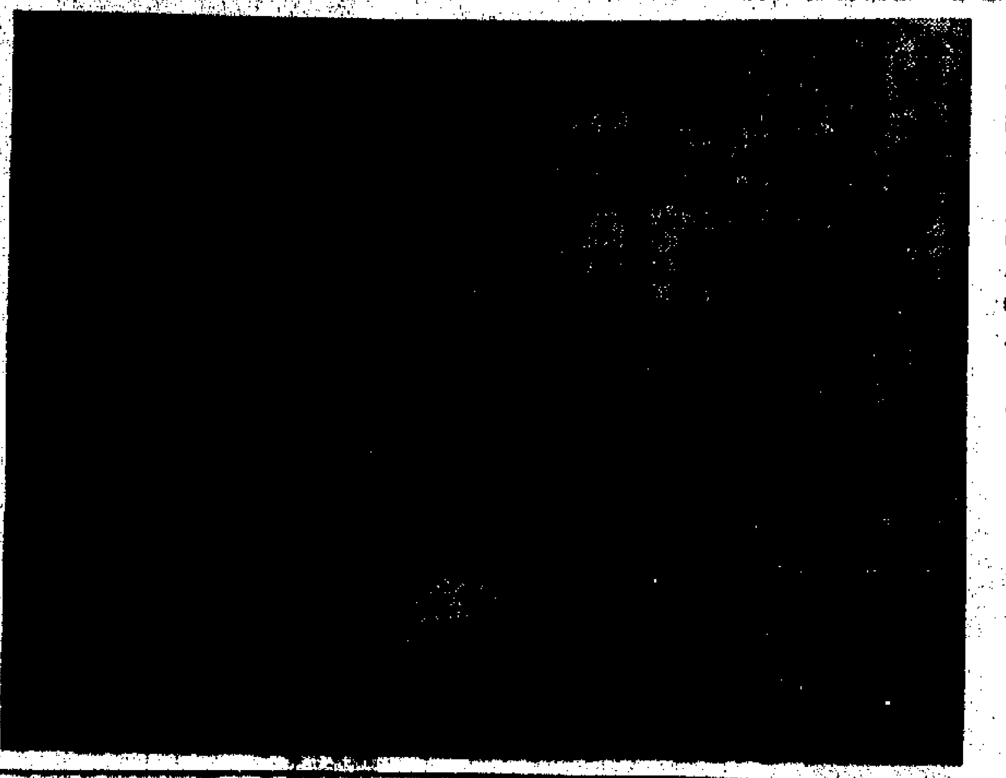
許多沒有讀過「紅樓夢」的日本觀衆，對展品也感到很大的興趣，他們在展覽會中通過中國畫家們繪製的十二份，就通過由中國畫家繪製的十二幅紅樓夢的故事連環畫，配合文字說明，了解了紅樓夢的故事梗概是中國畫家們特別為展覽會而製作的。接着觀衆按着次序一步一步地走下去，經過圖表、照片、模型和各種實物，了解「紅樓夢」的故事和時代背景，再通過對優秀文化，了解了當時中國封建社會的本質。

「紅樓夢」早在一九一六年就被介紹到日本了。目前的日譯「紅樓夢」有萬崎、松枝、伊藤等人翻譯的五種日譯本。日本對紅樓夢有研究的學者頗不乏人。前兩年中國文學界關於紅樓夢思想性的討論，結果，使日本學術界了解了紅樓夢，在日本也有介紹，可見日本的「紅迷」也是不少的。

希望兩國文化多交流

前幾年梅蘭芳率領的中國京劇團赴日演出，演出了幾齣以「紅樓夢」故事為中心的京劇，都受到日本觀衆的歡迎，梅蘭芳扮演的黛玉形象風靡了日本觀衆。

這次展覽會是根據中日文化交流協會在日本國出的，因該會以一九六三年八月在北京舉辦的「曹雪芹逝世二百週年紀念展覽會」為藍本，經過細緻的文字說明、翻譯工作，使它在日本展出時，方便日本觀衆對它的了解。它在日本展出期間，「日中文化交流協會」舉行座談會，招待日本文學界作家、評論家等各方面的友好人士。許多到會人士都祝賀這次展覽會對中日文化交流發生了良好的影響，特別是在英國黃色文化泛濫下的日本，中日兩國應該多多舉辦這類有益的交流。（十一月九日寄）


「紅樓夢展覽會」入口處

在黑人社會中製造恐怖
美國三K黨再猖獗

·林 豪·

三K黨「一哥」羅拔·薛爾頓

美國三K黨在南方一些州裏，已有再度興起的跡象。這些穿着白袍的傢伙，正在黑人中間製造恐怖，作為三K黨的標誌——紅十字架，正在南方的村落裏一個接着一個地焚燒，恐嚇黑人。許多資料指出，最近南方種族暴行的增長，正是三K黨人的「傑作」。

在南方各州活動

在密西西比州，三K黨的活動最為猖獗。但是，三K黨也在阿拉巴馬，佛羅里達、路易斯安那、田納西、南卡羅來納、北卡羅來納、阿肯色和卓治亞等南方諸州再度興起。據說，三K黨人已經滲入密州南方的州公路巡警隊了。

三K黨最初的興起係開始於美國南北戰爭時期（一八六一年至一八六五年）。當時該黨宣佈其宗旨為：「保持白種人血統的純潔」。傳數年間，三K黨便銷聲匿跡。到了第一次世界大戰期間（來自北方的）三K黨在南方各州和北方的一些州裏，都有強大的勢力。二十年代初期，三K黨在南方各州和北方的一些州裏，都有強大的勢力。當時就是許多地方的州官員，當時也是三K黨黨員。到了一九二六年，三K黨又再次衰落。目前許多國會議員和現任美國最高法院法官布拉克，當時就是該黨黨員。

魔手伸向黑人

現在，三K黨抓住種族主義分子害怕黑人爭取平等權利的時機，準備重新大幹一場，南方南部各州的黑人民權運動時，三K黨趁機擴張勢力，在一些白人中間，鼓動反對黑人爭取平等權利。

三K黨人之所以向這個黑人居住的州「投資」，是因為該州南部的一個密西西比州密州的消息，一個由密州……今年夏天，在佛羅里達州……許多黑人被……

爆炸放火 殺人

據密西西比州發生許多暴行的案件……

（以上數段字跡漫漶，僅錄可辨部分）[illegible]

三K黨黨員究竟有多少，目前尚無確切的統計。

全國共十六個組織

三K黨現在大約擁有八千五百名積極的和完全承擔義務的黨員，另外有五萬人左右同三K黨的活動密切合作。

三K黨的組織本身並非統一。全國大約有十六個大組織，另有一批地方組織。其中四個主要的三K黨組織是：㈠「美國聯合三K黨」，這是最大的一個組織，擁有黨員四千五百人左右，總部設在佛羅里達州的圖斯卡盧薩。㈡「白色騎士」，今年該黨曾在阿拉巴馬州伯明罕集會上第一次顯示實力。㈢「三K黨白色騎士」，在密西西比州最為活躍，黨員大約二千。㈣「佛羅里達州聯合三K黨」，黨員一千人左右。此外，路易斯安那州的「三K黨原始騎士」，估計黨員不足一千。

最著名的三K黨人，是佛羅里達州圖斯卡盧薩人羅拔·薛爾頓（Robert Shelton），現年三十五歲，他是「聯合三K黨」的「一哥」，被稱為三K黨「無形帝國的騎士」。他說……

七月三日三K黨在佐治亞州南斯丁示威

英國人替安妮公主前途躭心

倫敦航訊

林牧青

前些日子，斯德哥爾摩的一家最大的報紙刊出一篇報道，說英國的安妮公主已被認為瑞典王子古斯塔夫的未來新娘。這篇文章發表之後，瑞典王宮無疑已立即予以否認，瑞典王宮的發言人發表聲明說：「他們還是小孩子呢！」英國王宮雖然沒有直接的反應，但是這篇文章卻在倫敦引起人們的一番興論與議話了。

安妮公主今年夏天過了十四歲生日。瑞典王子古斯塔夫今年也十八歲了。十四歲的姑娘談婚論嫁未免過早，但是以現代女孩子成熟之早的情形來說，再過三、五年她也就成為小姊人了。因此有人說，瑞典報紙刊出這樣一篇文章並非空穴來風，而是有一定根據的，已經有人有意之處，說一些關心於替王室公主做媒的人，早已在進行物色了。

英國的報章跟着也談論起這位公主的前途問題來了。由於英國歷代公主的婚姻並不順利，人們也替她就心起來。他們認為安妮公主前途遭遇到比她的姨母瑪嘉烈公主所遭遇的更大的困難，主要的原因是她所處的環境與瑪嘉烈公主不同。安妮現在比南麗泰被學校的學生的教育，和一般聰明活潑的女孩子沒兩樣，而她們對於未來前途，則是很開心的，她們的理想和安排當然會有一些影響的。她的同學之中，有些升入大學，將來做律師或醫生的，也有人認為說演員或舞台設計的，也有人渴望到世界各地旅行而當空中小姐的。而她們在當中是渴望的也大不乏人。在家閒坐的生活不是她們所要求的。安妮是不是也和她們一樣，有權選擇考慮呢？她是否可以自己選擇自己喜歡愉快而豐富的生活呢？這是人們所躭心的問題之一。

在英國王室中，一位公主也有她的所謂王室的職責，比如：分擔一些典禮、剪綵，官邸開幕等工作，但是究竟這些工作都是很有限的。如果安妮不願意把自己的興趣放在傳統之下，她就得選擇要爬的主路。這也就是她的事業的選擇之一。在英國帶制傳統下，一個公主去做醫生、護士、或者一個職員，都是不方便的，那麼她由一個可能的事業就是做一個顯赫的國王職務或者在聯邦國協部擔當一分工作。

說到安妮的婚姻的問題，人們認為更值得躭心了。到了她的大婚的那一天，她是嫁給一位她所愛情的如意郎君？還是到人家給她從一些北歐國家的王族中選擇的「門當戶對」的貴族王子？也談到這個問題的時候，人們就要重提瑪嘉烈公主的婚姻的經過。有人說瑪嘉烈公主與唐生分手之後，鬱鬱獨處一位攝影師作伴的時候，實在不敢去。也有人說，這件事情對於安妮的影響是不少的……人們為這位公主的躭心似乎實不少。而英國有些報紙已開始為她呼籲，甚麼說，如何的前途，也就是「英國帝制是否已成功地適應二十世紀中葉的要求」的問題。有人在報紙撰文說：「時間無多了。」[illegible]

日本第一宗成功醫例
骨髓移植治「胎兒癌」

石橋教授在日本癌症學會會議報告

振 明

被世界醫學界斷為死亡率達百分之九十九的「胎兒癌」，最近在日本用移植骨髓的方法去首次治癒了一宗病例。日本醫學界認為這是一條新的途徑。治癒「胎兒癌」成功，這有爲治療小兒癌的白血球病開闢了一條新的途徑。石橋教授在本月九日在第二十三屆日本癌症學會上報告了這一事例的報告，受到了極高的評價。

「胎兒癌」屬小兒自母胎中就形成的惡性腫瘤。由於嬰兒抵抗力弱，病者支持不住極難治癒，死亡率極高。對嬰兒來說，是一種可怕的致命症。

這次被救活的是一個兩歲的小孩，一九六二年出生，出生後一個月，睾丸的左邊睾丸突然腫大，經診斷是京大學附屬醫院，由該院外科醫生石橋幸雄教授治療之下，發現是一種胎兒癌。

病孩的父親是東京的一個公務員，他在傷心之餘，要求石橋醫生如何也要「死馬當活馬醫」。這個小小的生命一次又一次被放在X射線照射之下照射，但是射線的療法仍然不見效，癌細胞轉移到各處，白血球數字不斷下降，下腹部都已轉移又有擴大，血球也不得不收，反而因病情惡化，漸漸地瀕死邊緣。

主治醫生石橋教授想到了法國醫生曾經用移植骨髓的辦法，治癒過幾個被原子塵輻射病的病例。他在救手的焦慮之中，就準備大膽採用這個辦法一試。

骨髓是位於骨骼內部的造血組織，它的功用在於製造紅、白血球和血小板。骨髓就是把別人的完好骨髓移植到病人體內，使它能夠正常地製造新的血球，以抵禦白血球減少。這種手術在一九五八年十月法國首次施治一個南斯拉夫的原子能研究所事故中幾名被輻射者成功。那時南斯拉夫的……

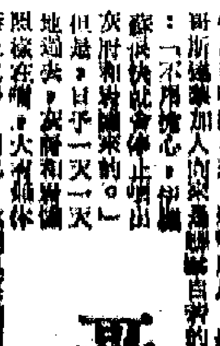
因原子輻射，六名研究人員被大量輻射線灼傷。這被送到法國巴黎治療。其中一個不治外，其餘五人經過骨髓移植，全部獲救。

但是石橋面對的是一個嬰兒，而且胎兒癌的情況，是否成功，都無把握。他們得到病兒父親的同意後，打開嬰兒的大腿骨，抽出病兒的骨髓，再從輸血一樣，將新的骨髓注入病兒的體內。移植的數量為五十CC，骨髓細胞的……

哥斯達黎加鬧灰災

本報特稿

哥斯達黎加，位於中美洲南部，境內火山特別多。去年三月十三日，該國首都聖荷西附近的伊拉蘇火山突然爆發，噴火冲天三晝夜，……情況可怖。



灰雨降首都紛擾

給人們的災禍並不是一次過的，伊拉蘇火山持續噴發。過去十八個月了，但每天還從火山口噴出大量的灰燼，持續不斷地由哥斯達黎加人民……市民生活：「不用擔心，很快就會停止噴出火灰的。」但是，日子一天一天地過去，火灰仍然照樣落着，大有無休無止之勢。因此，他們也……

數月積灰萬二千噸

目前的首都聖荷西，已被覆上一層厚厚的火山灰。每天落下的灰約有……

機器失靈 什物枯萎

與此同時，聖荷西的市民除火灰的……

有人因灰災而發財

但是，說來奇怪，其中有一些人也因此而發財了……

（以下數欄字跡漫漶）[illegible]

美國作家筆下的美國家庭

英國作家、另一個美國「風」的作者……英國作家……美國家庭……[illegible]

（師憲）

贊比亞的大瀑布

（字跡漫漶）[illegible]

（一青）

有關機構座談後建議
毒販可囚卅年
飛機輪船運毒要科重罰
決議及建議書將分送華民司和毒品諮委會

【本報訊】港府所組成的麻醉品問題座談會於十月廿六日至三十日間舉行了為期五天的座談會，討論本港的毒品及吸毒問題。港府撫華道、警務處、監獄署、醫務衞生處、社會福利署及新聞處等高級官員參加出席。

座談會上港府輔政司署、社會福利署、華民政務司署、警務處、監獄署、醫務處、工商業管理處、勞工處、港府新聞處、以及香港政府會、聯合國難民、家庭福利會、世界衞生組織的若干個別人士及專家，會就關於吸毒問題分別提出報告，並進行討論。

座談會並就打擊販毒及治療與防止吸毒問題，向港府提出若干建議。在對付販毒者的法例方面，包括建議加重對於運毒品的船舶及飛機的東主科以巨額罰金。

有關自願戒治問題的建議，包括設法促進各戒毒中心的合作，由醫務處負責治療所有求醫的吸毒者，以及大力擴充戒毒治療後的服務等。

座談會提議對下列建議，應予以進一步研究。這些建議為：監獄署應更名為「改造署」，其下應設立「吸毒者診療中心」多處，並授權法庭可將已被判罪而又有毒癮者判歸於該中心。

座談會結束時，由M.G.東生作總結。會談結果，並已草成若干項的建議，由一個工作小組擬成最後「議決及建議」書，分送所有出席者參考；華民政務司兼港府毒品問題諮詢委員會主席亦在內。

「議決及建議」書包括如下內容：

㈠華民政務司應建立一個常設委員會，以協助港府執行對付毒品的政策。這個委員會應包括華民政務司、律政司、監獄署、警務處、醫務處、社會福利署、港府新聞處、輔政司署的代表和自願服務社團的代表，委員會配備有常設秘書和職員。

委員會的業務包括搜集和整理必要情報，以供給毒品諮詢委員會提出有系統的帶有政策性的建議。

㈡與會者建議：應一切可能地支持警方和緝私隊，以制止走私毒品者。對毒品販運者：港府對下述建議立即予以鄭重考慮：

甲、通過法例，對毒販的最高判刑可以達到囚禁三十年。（毒品公司——爭取加——目前對他們的被判罪的成員的家庭，予以經濟支持，換說甚屬完善。加重使刑，以增加這些毒品公司的經濟負擔，將是阻止犯罪之一法。）與會者的參加者還認為：毒品已被售給兒童的一個犯罪集團的一個主要成員，法庭應科以五年徒刑。）

乙、走私販賣危險性毒品進入本港的飛機、輪船所屬的公司，必須被處以嚴重罰款。

定罪犯人被疑吸毒
即送吸毒治療中心
擁有一定數量毒品作販毒論

內、為了宣傳目前公眾對於攝取毒者的嚴重問題的冷淡態度的局面，必須把有關當局辦案的最簡單辦法，進行廣泛的宣傳。

㈢對吸毒者的處置：①毒者在被拘押的最初四十八小時，毒癮發作的徵狀常能被發現，予以拘押的警署應採取合適措施，並經其縮短，②與會者注意到，對吸毒者判以六個月以下的徒刑，對犯人是無用的，因為這時間不足以使他接受戒除毒癮的專門治療。

與會者建議，進一步研究下述課題：（A）監獄署改名為「改造署」；（B）在監獄總署的管轄下，設立一個名為「吸毒者診療中心」的機構；（C）法庭必須被授予權力以決定。

任何定罪的犯法者，如經監獄總監報告稱有吸毒癮，並適宜於送交「吸毒者診療中心」，得將其送交該「中心」。

在接到如上報告時，實判這樣一個人在「吸毒者診療中心」羈留六個月至十八個月；具體的羈留日期，得由監獄總監根據被羈押者是否適宜於釋放而決定。

在被羈留者經過這一時期的羈押，釋放後，必須繼以六個月到兩年的強制性的「善後照顧」。

一同樣的條例在「訓練中心法例」（一九五三年）之下，適宜於少年犯人。

（D）在監獄署內，必須聘有精神病學醫生，以協助對吸毒者進行治療。

（E）迫切需要更多的進行「善後照顧」的職員。

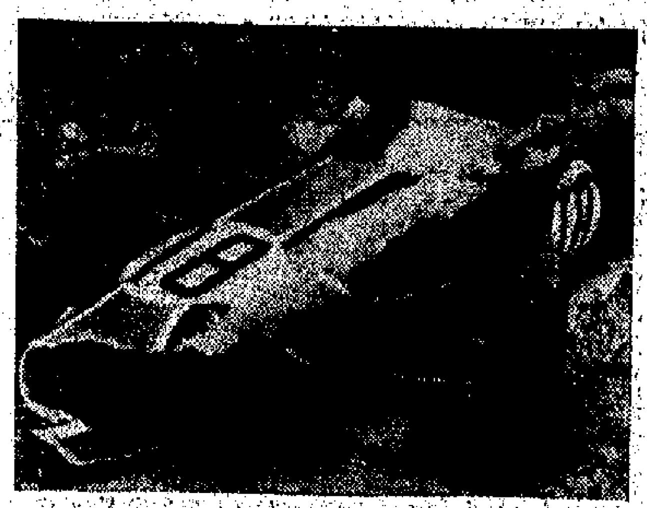
座談會還討論了關於自願戒毒者的治療問題：

座談會的與會者滿意地注意到青山醫院的研究中心的工作成績；同時關切地注意到，這一研究中心的部分將予關封，並將只對港府職員進行治療。

與會者建議：㈠港府應作為當務之急，讓……

天氣預測

吹和緩東北風，繼續天色晴朗，氣候稍暖。



兩賽車先後撞毀

（上圖）十八號在嘜嘜園附近撞毀。（下圖）十號在狗咪附近撞毀。（本報攝）

澳門大賽車冠軍潘炳烈

大賽車競爭激烈
潘炳烈力鬥掄元
兩與爭者先後因撞山漏油棄權
普通車賽保寧加駕平治牌奪魁

【本報訊】澳門第十一屆格蘭披士大賽車，昨天中午在澳門進行。是日報名參賽的車輛三十部，有些在練習時損毀或退出，正式出賽者僅十四部。按照試跑時速率排位，成績較佳的八號、二十三號、十四號排在最前，第二排是十八及十三號，第三排為二十二、十二及四號，第四排為五號及十九號，第五排為十號、三號及十五號。最後一排僅有第六號。

此中熱門人物首推曾獲兩屆冠軍的羅路（駕十四號蓮花二十三型跑車），次為得獎多次的潘炳烈（駕二十三號蓮花二十三型跑車），第三為新加坡來參加的古時星（駕八號羅拉F三型跑車）。且此三位駕駛員在試跑前已佔有利地位。

不料八號車在出發前突然發覺機件不妥，數分鐘後才返回原位。十三時三十分鳴槍一響，潘炳烈的二十三號當先衝出，次為十四號、八號。第一圈終點，次序是二十三、十四、十八、四、八、十三、十二、二十二、二十、三、五、十五、六、十及十九號。八號顯然不濟，上，第三位；十九號因機件不妥，宣佈棄權。到第四圈次序無多大變化，但前三名二十三、十四、十八號逐漸貼近，競爭異常激烈。

新界兩宗嚴重車禍
兩少女一死一重傷
九龍一男童被巴士輾斃

【本報訊】元朗大馬路與大新街交界處，昨日下午三時，發生嚴重車禍，一輛大型貨車撞上行人路，將一名少女夾在鐵欄上，重傷垂危，送院救治。

傷者曾玉屏，十八歲，住元朗同益市場十一街十×號，是個長女，父親開設士多店。

據說，曾玉屏昨日下午出街買物時，路過出事地點，一輛AE六×五號成×田料的大型貨車突衝至，將行人路旁的鐵欄撞毀。曾玉屏走避不及，慘被夾在貨車與鐵欄之間，當場口吐鮮血，面色青白，重傷垂危。路人報警，將她送院。

【本報訊】昨日下午四時，在錦田三百料附近，有一女童被運泥貨車撞死。

死者梅玲，九歲，住三百料村。

又昨天凌晨一時半，一輛行將收班的巴士，駛經九龍太子道與德輔道附近時，突有一小童閃出馬路，司機煞掣不及，將該小童撞倒後並從身上輾過。小童當堂重傷。傷者因傷勢過重，在送院途中死去。

死者年約十五、六歲，穿白恤衫，黑褲，姓名及身世不詳，警方在調查中。

十六間學校參加比賽
猫狗鼠龜集馬會
——「寵物展覽會」參觀記
雅佳

「寵物」之一——大鯢

「寵物」比賽狗類組冠軍

英皇佐治五校獲全場冠軍

港客赴澳看賽車
萬人消費逾百萬

【本報訊】澳門消息：本年度港客來澳看賽車比往年多些，雖然澳門多了數十家公寓和新開的幾家新型大酒店，仍然住滿港客。據不完全的統計，這幾日到澳的港客為萬餘人，平均每人在澳的消費一百元，則總消費便達一百萬元。

昨日下午和晚上，大部份港客已乘船返港。此外，還有更多港客於週一、週二日返港，故連兩天在港澳船期的非常困難。

損失頗大幸無傷人
荃灣一膠珠廠全燬
港九新界昨分別發生火警四宗

漁民炸魚重傷自己

天星碼頭附近
發現嬰兒浮屍

鈴五十

車房蕾芭

ISUZU Bellett

瑰玲小巧專車　親善豪華標式

優點：四輪獨立懸掛地面感應行駛平穩不受任何震動為世界最新穎精巧之設計
馬力強大，63匹馬力之汽油引擎力強而經濟耐用
「芭蕾房車」設計精密機件靈巧堅固耐用

多不貨到車新
車試歡迎迎惠顧
・歡迎試車・

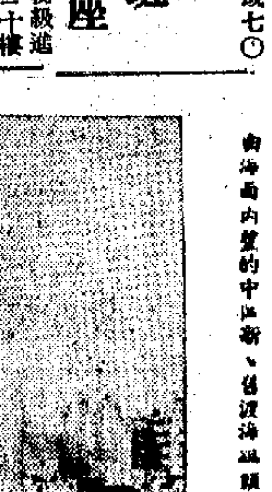
國產醫色
品質優良
價格公平
批發零沽　一律歡迎
總代理：五豐行
經銷處：聯興貿易公司
地址：香港干諾道西
電話：四五五九三一

婦兒內科中醫
鍾庸
地址：上環新光戲院三樓二十六號
時間：上午十時半至下午二時
下午四時至六時
（星期六及星期日下午休息）
電話：四三五三〇一

「防患未然，趨吉避凶！」
六輛花車巡遊市面
警惕行人注意安全

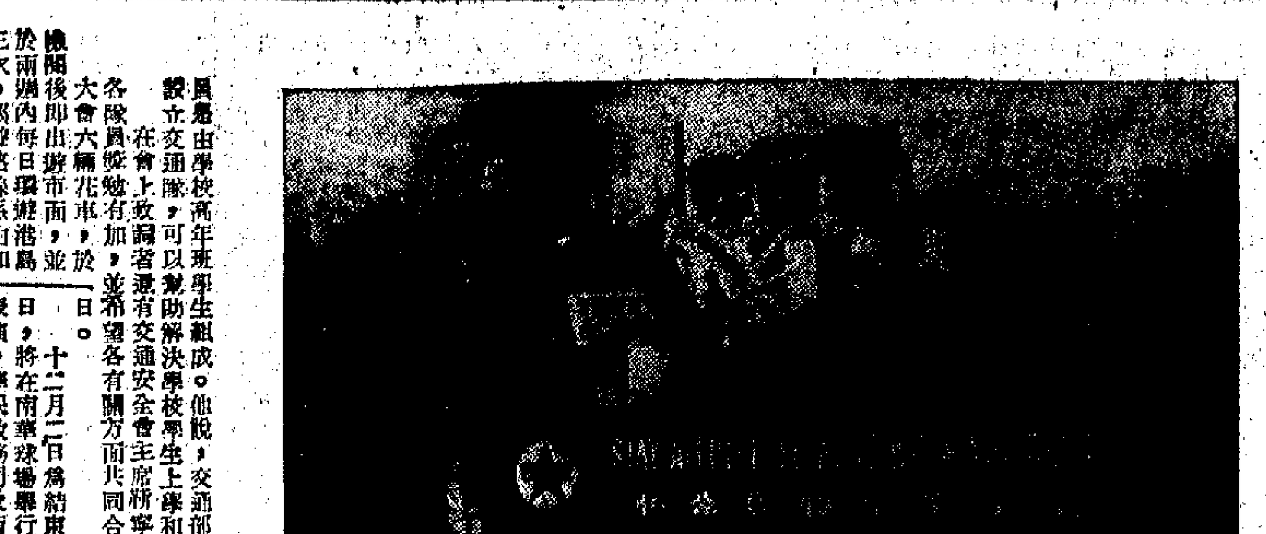
恒生銀行業務進修班
已編定多次專題講座

天光道遊樂場



中區面貌在變
新渡海碼頭已建成快將啓用
舊樓不斷拆卸　新廈陸續出現

「防患未然，趨吉避凶！」
六輛花車巡遊市面　警惕行人注意安全
交通安全運動昨舉行開幕式



今後兩週內每日在市面巡遊的花車（本報攝）

【本報訊】大規模的交通安全運動，昨日起全面展開，以多種不同花樣，作廣泛宣傳；並使用清楚之節目，吸引居民注意。此項運動將有一段長時間連續舉行，直至十二月二日閉幕。

昨日舉行開幕式，上午十一時在灣仔修頓球場舉行學校交通安全隊大會操，由隊監陳錦劍陪同交通部高級警司集體主持檢閱。各校參加單位計有：香港區第一隊新法書院，第二隊文書院，第三隊跑馬地區街坊會學校，第四隊仿林中學，第五隊華夏中學，第六隊八達書院，第七隊西南中學等；九龍區第一隊新法書院，第二隊九龍大同中學……上述隊伍包括十二個男子隊，八個女子隊，一個男女混合隊，全部共為廿一隊，人數三百五十七名。各校隊員均由該隊高級人員於上午十時起陸續帶領進場，分為排列，所有男女隊員均穿制服。到場參觀者除應邀的各界名流外，居民到場參觀者亦甚為踴躍。

檢閱儀式開始，全體隊伍通過檢閱台及作分列操，由隊監陳錦劍陪同檢閱。

檢閱禮完成後，即舉行交通安全示範表演，由第八十一救傷軍擔任，共有多種節目，均係促使行人與駕駛人提高警惕，以策安全。同時並有六輛花車在場遊行，各花車均有化裝表演，除扮演人物外，並有醒目標語如「防患未然、趨吉避凶」等。

熱鬧過後在會上講話，指出目前全港有十二間學校設有交通安全隊，是由學校高年班學生組成。他說，交通部不可能把交通警派到每間學校去，但是，學校設立交通隊，可以幫助解決學校學生上學和放學的交通秩序問題。在會上致詞者還有交通安全會主席祈寧漢，及此次運動籌委會主席馬超常。他們均對各隊員嘉勉有加，並希望各有關方面共同合作，使此項運動進行後，交通安全能收宏效。

所有標語都是用黃底黑字，十分觸眼，無論對途人或駕車人，都一定收到一定的效果。

大會六輛花車，於檢閱後即出遊市面，並於兩週內每日環遊港島三次。巡遊路線係由加路連山道起，西行至堅尼地城，回程東行至筲箕灣止，每日在正午十二時、下午四時、下午七時開出。昨天出遊時，沿途備受注目。

此外，民安隊方面亦派出五百人員分日分駐各要馬路，勸導行人；另有學生隊亦擔任同樣工作。

這次為期兩週的交通安全運動，第二次表演將在九龍麥花臣球場舉行，日期為本月廿四日。

十二月二日為結束日，將在南華球場舉行表演，華民政務司及街坊首腦、紅伶石星到場表演，並有武術及南北醒獅表演。

為了使駕車人和路人有更深的印象，有關交通安全的巨幅標語已普遍在港九各公共場所標貼；另外又有數量很多的大幅勸告牌擺設在各處馬路的路頭，分別呼籲駕車人和過路人小心謹慎，大家相讓，徹底減少因粗心大意而招致的交通意外。

瑜伽健康中心選出首屆職員
廿二晚舉行成立大會

【本報訊】香港瑜伽健康中心，昨日下午三時舉行首次會員大會，通過會章，選出周有為為會長，陳泰、周觀為副會長，張和、麥惠庭、馬超常、羅輝、洪偉民、雷錦翠、林漢英、梁永熾、黎應榮、陳楓、趙之雍為首屆理事，王霧、楊女、麥漢垣、黃鶴像為候補理事。大會由主席張和主持。會長周有為致詞闡述瑜伽術卻病錄美。

會員大會並選舉係假座九龍彌敦道四五六號A七樓A座該中心進行。選舉理事後，繼通過若干動議。並定於本月廿二日（星期日）下午五時卅分，假旺角新雅酒店舉行成立大會暨首屆理事就職典禮，請副華民政務司何禮文致詞及頒發當選證書，同時將有印度舞蹈表演、瑜伽術表演、古典舞蹈及口技等。該中心負責人表示：有關社團及親友，如欲致送花籃祝賀者，請璧辭。

協大祥國貨公司
最後三日大贈送
購物五元即有贈品一份

【本報訊】九龍上海街三九六至三九八號協大祥國貨公司舉行周年大贈送以來，連日顧客盈門。該公司為酬謝顧客雅意，在贈送期內，凡購買物品五元以上者，一律贈送禮品一份，特意選出大批名貴衣料及用品，特價不貲。此外還有大批多款供應，歡迎參觀選購。

又，該公司大贈送期限，只剩最後三天。

一律改折現金，就近通送各區街坊會、社會救濟慈善團體。

文訊，該中心在十七日增設婦女瑜伽班，上課時間由下午六時至七時、九時半至十時半。

天光道遊樂場經已建成啟用

【本報訊】港府新聞處消息：九龍天光道新近建成之遊樂場，已在上週六開放。該遊樂場位於老虎岩與天光道交界處，設有運動場及球場，係由市政局管理。

本期青年知識談原子彈秘密

【本報訊】今日出版的「青年知識」第七十一期（十一月一號）發表了一篇專文：「原子彈的秘密」。在這篇文章裏，作者詳細介紹了原子彈的基本結構和爆炸原理，說明原子核是怎樣分裂的，人們怎樣用人工的方法加速原子核的分裂引起爆炸以及原子彈爆炸的威力有多大等；對研究原子能的歷史和原子彈的結構及爆炸原理亦有所介紹。

其他要目還有：喜歡的都是對的嗎？一件官司的和解，留有餘地好迴旋，感情三題及怎樣寫新聞報道等。該刊每本五角，各大書局報攤有售。訂閱可撥電話四四一六三或七〇八一九九。

恒生銀行業務進修班
已編定多次專題講座

【本報訊】恒生銀行舉辦的銀行業務初級進修班，於下列日期將請專家在該銀行總行二十樓大禮堂舉行學術專題講座：本月十六日（星期一）下午七時半講商業合約；十八日（星期三）及廿日（星期五）下午七時半講統計與商業之關係；廿三日（星期一）下午七時半講香港稅例。歡迎該行職員參加聽講。

織造總商會明選舉
曾氏宗親會昨祝曾子誕
街坊研委會定明日開會

▲香港織造總商會在會長王鳳鴻，副會長馮白堅、陳勵芬及各會董主理下，有關擴建會所新廈的工作，甚為順利；現深水埗大埔道卅八至四十號原有會址已拆卸竣事，即將鳩工興築大廈。該會於拆建會所期間，辦公地址暫遷深水埗西洋菜街一七九號八樓。該會最近因會董任期告滿，已定明（十七）日下午二時在會所召開選舉大會，選舉第卅屆新任會董。

社團動態

▲英國醫家亞洲學會香港分會，定今（十六）日下午五時三十分假座香港大會堂南演講廳舉行演講會，由趙梅伯主講音樂問題，並由黃呈耀擔任樂器示範，黃明德、李妍、衛鑑妮等演唱民歌，歡迎該會會員及其親友到會聆聽。

▲國醫聯合會定於本月廿八日下午三時在威靈頓街一二八號二樓該會，召開會員週年大會，同時開票選舉第卅五屆理監事。

▲曾氏宗親會昨日下午七時半假建國酒家舉行慶祝曾子寶辰二千四百六十九年紀念，由理事長曾兆生主祭，全體理監事陪祭。

▲港九街坊會研究委員會，將於明（十七）日下午三時半假座更生司所餐廳召開全體委員會議，盼各區街坊首長依時出席參加，共策會務進行。該委會是次集議，主要議題為討論修改章程事宜及籌備改選一九六五年職員。

▲深水埗街坊福利會第十四屆職員任期行將屆滿，現經集議決定成立選舉第十一屆理監事籌備委員會，並定本月廿一日發選票，下月五日下午三時在汝洲街新會所舉行第六次會員大會，選舉第十一屆理監事。

▲游氏宗親會自前月成立暨首屆理監事就職後，即為購置會所展開募捐，現已捐得七萬餘元，獲得宗親支持。該會已數度開會選擇會址，一俟確定，購會之事即可完成。

▲榮灣新區街坊福利會自改為有限公司後之第一屆職員任期將滿，該會為進行改選工作，昨日組成籌備選舉委員會。

交通安全週運動昨在修頓球場舉行開幕式。圖為學校交通安全班隊女隊員操演。（本報攝）

私立中文校聯商辦教師福利
同時設法提高教學水準

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，於昨日下午五時舉行理事會議，出席者三十餘人，情況熱烈。時祖，主席宣佈開會，報告工作後，繼續討論事項。結果決議如下：一、關於促進教師福利問題，會以事體大，如何始能達成目的，有待詳加研究，當即成立小組委員會，推定[illegible]（召集人）、陳顯科、蘇瀚生、嚴少商等十一人為委員，負責研究，擬定辦法提會通過，付諸實施。二、為提高所屬會員學校學生學術水準，定期於下月二十日下午二時假座大同中學禮堂舉行學生圖畫比賽，分國畫與西洋畫兩項，每項分高中甲乙兩組及初中甲乙兩組。有關比賽辦法及報名手續，由聯會就分送各會員學校校長，以便遴派學生代表參加，將來優勝者由該會頒發獎品，以資留念。三、為提高教學研究，決舉辦分科研究，並定於下週內先行召開訓導座談會，邀請各校訓導主任參加，共同研究一切。四、為促進各會員學校校務，將召開全體會員學校舉行聯誼座談會，有關舉行日期及地點，交由聯誼部主任擬定分函通知。

新界新聞

大埔墟火車站簡陋　鄉民乘客盼築上蓋
元朗八鄉鄉事會不久興建新會所

▲梅窩鄉事委員會歷年不斷協助當地教育事業之推進。鑑於目前三所學校雖已普及村童教育，但為提高各校學生學習興趣及農村文化水準，特倡議舉辦全區各校學生學術比賽。正式提出在該會日昨召開各村代表聯席會議時，各委員及村代表會以此項建議具有價值，且為該區創舉，均熱烈贊成，一致通過舉辦。並決定於十二月十七及十八日一連兩天在鄉事會會所舉行。此次全區校際學術比賽擬定以作文、書法、圖畫及演講為比賽項目，每項擬選首、二、三名均給獎鼓勵。鄉會主席、執委決定報效大會獎品，聘地方知識人士楊伯康、翁錫鐵、張景輕、陳榮四人任大會評選委員。

▲元朗區八鄉鄉事委員會會所，全體村代表及鄉民各界均予以熱烈支持，籌募建址基金已有良好成績，但仍有待港府當局協助。據鄉會中人透露，日前向當局請求協助，已獲元朗理民府核准，將撥助價值一萬元之材料。因此，該會所不久即可動工興建。

▲新界學界體育協會荃灣區分會主辦的第十一屆校際陸上運動大會，將於今日開幕，一連三天，假荃灣體育會運動場舉行。是屆各校參加之選手幾千人，為歷屆之冠。是次賽事將於後日下午五時全部完畢，並即在會場舉行頒獎典禮，請荃灣理民府官致詞，荃灣工廠聯會會長曾之英夫婦主持頒發獎品。

又，荃灣學體會轄屬會員學校校長教師週年聯歡大會，亦定於本月十八日下午七時在荃灣華都酒樓舉行，已報名參加者甚眾。

▲由新界荃灣聯濟社區服務中心、天主教福利會、大窩口救世軍等福利機構，與荃灣區學校及港府部門等所組成之推展荃灣新區清潔運動大會，經數月來之籌備，如已計劃完成，定今（十六）日起至廿八日一連兩星期舉行「推展荃灣新區清潔運動」。是項清潔運動之開展，除有公開展覽、圖畫、標語等，使人能提高警惕的項目外，尚有醫務衛生展覽及電影、幻燈等協助宣傳，並教人如何撲滅鼠患。

▲大埔墟火車站的月台設備，並未因近年乘客上落增加而有所改善，數十年如一日，無上蓋之設，候車者飽受日曬雨淋之苦，且對安全亦屬可慮。因此，鄉民及乘客盼路局從速增建上蓋以利乘客。

荃灣校際陸運大會
今起一連舉行三天
梅窩各校下月中旬作學術賽

▲荃灣仁濟醫院興建工作，可望於明年動工。港府已通知該院董事局，有關院址地盤，將於本年底清理，交與院方，供建院之用。

▲沙田區擴建已告部分完成，由沙田市第四街起至牛奶公司附近，已填成一廣大平地。但因地基未固，尚未予以利用。該處新擴展地，據說將劃作發展商業住宅區，亦為未來沙田「衛星市」的商業住宅中心區。沙田與九龍市區接近，汽車來往約廿分鐘可達。由於交通便利，年來港九人士移居該處者漸多。在該區發展計劃中，將闢建三條新公路網，一由沙田通至荃灣，二由沙田通往西貢北約十四鄉，而至西貢南約，三為開闢獅子山隧道通往九龍。上述三條新公路，後者工程已進行多時，大隧道已告打通，且已接近完成階段，可望明年內開放通車。

由海面內望的中區新、舊渡海碼頭。（新華社攝）

各種合時食品裕華總店有售
新到醬汁肉醬牛肉等

【本報訊】上海特產食品如醬汁肉、醬牛肉、鹹油肉、醬鴨、走油蹄膀、醬肚、糟鉢頭（內排）等，已運抵本港，在裕華國貨公司九龍彌敦道總店首先出售。上述各種食品，均係冬季時令製品，不但不膩，每件醬製肉塊用紙袋包封，外加一個小紙盒，再予冷藏，清潔衛生，保持原味，係上海食品公司最新產品。

此外，裕華公司總店肉部還推出多種合時食品，計有北口京羊肉、去皮羊肉、蝦米、淡水蝦仁、去頭對蝦、倉魚及黃花魚等，至於廣州、東莞、江門等地的風腸和各種臘味，以及洋式食品如罐頭、方腿、紅腸、肉排等，均大量供應。各地特殊食品，如禾蟲乾、龍蝦、蝦片、桂花蟬、油頭鴨魚、咸家紅鹹、蘇州潮州餅食等，亦任各選購。裕華國貨公司為適應國內各種食品大量供應。

會否留意？

各位會否留意：在我們日常生活中，周圍四週的，可能有不少可怕而又可怖的疾病病者？在近年來人口激增的情形下，防癆工作更為重要。本月二十一日起香港防癆會就舉辦募款，希望各界人士盡力協助，多捐些款。捐助的每分錢都落在可怖的疾病大漢身上。捐款可交華僑日報社或灣山大廈八樓羅氏會計師事務所。

——防癆會宣傳部敬啟

鴻星公司新址定十八日開幕

【本報訊】鴻星餐廳有限公司，定本月十八日正午十二時舉行新址開幕暨鴻星大廈建築落成典禮，設雞尾酒會招待來賓。同時由該公司參事與賽務總監主持揭幕儀式，與賽的蘇文主持頒獎儀式，該公司昨已發出請柬邀請各界名流到場觀禮。

國際容貌矯治所舉辦優待顧客月

【本報訊】銅鑼灣百德新街47號16樓A四號國際容貌矯治所，為紀念該所成立八週年，特舉辦優待月，自十一月十六日起以最低之代價優待顧客。該所創辦八年以來，經美化改造的影星紅伶及家庭婦女甚多。該所主理人最近漫遊世界各國整容機構，編成專冊，名為「美的創造」，分贈各界。

北九龍裁判署今闢夜庭審案

【本報訊】由今晚起，位於大埔道口之北九龍裁判署開始增闢夜庭審案，所處理者全屬交通違例案件，旨在協助「日庭」解決此類案件之積壓。該夜庭假北九龍裁判署第二庭開庭，由陳子忠法官審訊，每週開庭五晚，即逢星期一至星期五日，星期六晚休息，開庭時間由下午六時開始，至審完當晚所排之案件為止，約需兩個半小時。

中區面貌在變
新渡海碼頭已建成快將啟用
舊樓不斷拆卸　新廈陸續出現

【本報訊】香港統一碼頭附近西面填海新建之渡海輪碼頭，現已接近完成，快將使用。該碼頭佔地廣闊，高兩層，設計美觀。原有之巴士總站，亦開始遷移向西直接近國際大廈的地區對面。填海工程仍繼續進行，新渡海碼頭[illegible]時，舊碼頭便停止使用，其地段亦將加以利用。若干沿海的一帶，許多舊樓正相繼拆卸，改建為大樓，例如新鴻公司及其附近屋宇，亦將陸續計劃建造，現時正在建築中的有全港最高的國際大廈等。今後數年內，中環之商業中心，勢必向西相移，中環的外貌亦將有大改變。

新西港城將有新發展，在中區附近大會堂之新填地，建築有計劃的[illegible]。若干地段分予上述地將興建港府大廈及公共建築物。

由一宗官司談到
公寓的種種

本報特稿

灣仔最近出現一宗事有官司：該區某幢新樓的大業主，將若干層數出售給小業主開設公寓，正在大事裝修，其他業主發覺，根據分層業主買樓時簽定的合約，樓內是不得開設類似舞廳、酒吧、公寓、招待所、浴室等場所的，乃向該業主提出律師信，給他拆散開設公寓之舉，否則將進一步採取行動。此事下文如何，尚未分曉。

港九公寓，觸目皆是，為什麼該幢新樓的業主那麼害怕人家開設公寓呢？說來是有原因的。

公寓這一行業，表面與旅館似無多大分別。由於租錢較廉，非熟識者便可過夜一宵，自然不乏顧客。但也引起了一些別有作用的人的「興趣」，有些「癡男」、「怨女」、玩世兒郎，利用那些公寓，去引誘與姦。因此，公寓就成為某類人的「溫床」，也是某些無知少女縱慾的陷阱，每當新年、聖誕或什麼大節日之夜，他們之中，就有不少在對方誘惑下，糊糊塗塗地「失了身」，甚至還有「常備假數」的姑娘經常「待客」，與妓寨無異，往往也成了一些青少年們的陷阱。

有些情侶，一時情難自己，走到公寓開房「失足成恨」，什麼「一個郵差」、「少女自殺」等的社會新聞，往往就由此而起。

尖沙咀××公寓就曾發生過這麼一宗哄動的新聞：一婦人帶一班子到該公寓開房，他的丈夫追蹤「過寫」，將他毆打，怎料一拳「失職眼」，結果，這個婦人的頭部被擲在牆上死去，釀成慘劇。

近年來這現象似乎是個規律：每處有舞廳的地方，左右上下或附近，都有公寓開設。有些可謂「配合得緊」，公寓就真的變了「予人方便」了。

這是個嚴重的問題。有些動輒闖或書院的隔鄰上下，竟開設了舞廳、公寓、招待所之類，不知那些教師、家長作何感想？

由於出入公寓的多是上述的「閒雜人等」，因此某些公寓便成了藏垢納污之地。（當然不是所有的公寓都是如此）怪不得上述那幢新樓的業主們，那麼害怕人家設公寓，又那麼聰明的訂出了上述的合約來。

•晨星•

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號

電話：七二一一三三

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

子宮環節育指導所：

灣仔：軒尼詩道一五二號，星期一、三上午九時至十一時。

西營盤：西醫院道新會館，下午二時至四時。

香港仔：香港仔街坊會診所內，星期三下午二時至四時半。

馬頭涌：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期五下午二時至四時半。

大角咀：福全街健康院內，星期二上午九時至十一時。

上水：上水石湖墟洪夫人健康院內，星期一上午十時至十二時。

荃灣：[illegible]

女性節育指導所：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，星期一至五下午二時至五時。

中區、西營盤、灣仔、筲箕灣、北角、柴灣、大坑、赤柱、香港仔各區健康院及診所，每週分別定期開診。[illegible]

九龍區

九龍會所：九龍彌敦道，星期一、三、四、五上午九時至下午一時。

尖沙咀、深水埗、油麻地、紅磡、旺角、九龍城、大角咀、彩虹邨各區健康院及診所，每週分別定期開診。[illegible]

新界區

荃灣、大埔、元朗、上水、長洲、沙田、西貢各區健康院及診所，每週分別定期開診。[illegible]

男性指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、四下午四時半至六時半。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午三時至五時。

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期一、五上午九時至十一時（此節指導逢每月第一日至十六日停止）。

氣候漸趨寒 寒衣本銷稍轉旺
上週百貨商行營業均增 預料今冬生意勝過去年

【本報訊】上週天氣轉趨寒冷，百貨本地市銷頗見轉旺，大、中型百貨公司營業額多比前增一成多至兩成，現以各種現成絨褸服裝、毛衫、棉衣等最為暢銷。據商人預料，今年冬季百貨生意可望比去年同期增加一、二成。今年經營現成服裝的百貨商店比前更普遍。

各種冬季貨品的本銷，至上週隨着天氣轉寒而轉暢，其中以銅鑼灣區、中區、九龍旺角區和尖沙咀區的大型和中型百貨公司的生意旺得比較顯著，這些公司營業額普遍比前一個時期增百分之十至百分之二十之間，其他如小型百貨公司、商店以及有櫃生意都比前好些。據說，今年流動的販賣現成服裝的比去年同期增多，而且銷出的貨品也不少。

又據說，最近一週來，各百貨公司銷出之冬季貨品，以羊絨現成服裝如成人裝和童裝棉褸、西褲、恤衫、女裝套裝（一件絨褸和一條長褲）、羊毛衫、羊毛褲、飛機恤、毛衫等為多，其他如棉衣、工人褲、衛生衣、仿毛衫亦很好銷。

另據商人說，除冬季服裝之暢銷和稍快，最近門市生意亦很暢旺，特別是國產男、女線衫棉褸近已告斷色斷碼，港製女裝棉褸亦銷出不少。

目前雖為冬季百貨旺銷季節開始，但初步的零售生意已算不錯。據百貨商預料，今年冬季貨品生意將比去年同期增一成多至二成。

近年來，由於現成服裝零售生意好，故今年入秋後，不少百貨公司都將服裝部擴大，儘量吸入各種款樣服裝、港製服裝以及內地服裝等以便應市，其中有個別小型百貨公司原來是銷售一般的日用百貨的，但今年多已增加經營現成服裝。聞說有一家百貨公司還準備將業務全部轉經營服裝生意。他們的經營方法主要是配合市場的需要的。

在煙台看繡花
本報記者　于人

煙台繡花的出口，已有六十多年歷史，以繡工精巧，美觀大方而馳名世界。……

目前，煙台繡花已遠銷世界五大洲數十個國家和地區，生產量已超過解放前歷史上的最高水平。

繡花分大工中工和細工

煙台繡花分為大工、中工和細工三類，其中以大工的手藝最為精巧。……

繡工已得到發展和創新

……

台特砂要價高 買家仍少過問
馬來亞限制煉糖入口 太古糖將失去大主顧

【本報訊】本週內到埗的台灣特砂花貨，上週商人以每擔三十八元半沽出，但買家仍少。……

進口押匯月來尚暢
補訂禦寒衣物正趕付來 建築材料洋紙亦訂不少

【本報訊】本月以來，銀行的進口押匯業務……

禦寒鞋上市
國產貨源源供應

【本報訊】國產皮鞋源源運到，貨主即將貨提出應市。……

印尼土產輸港 現仍未復批出
九月廿二日前辦妥者則例外

【本報訊】據貿易商接到印尼消息，在九月廿二日已在印尼辦妥出口結匯手續的印尼土產，現仍可照來香港，但在該日以後辦理結匯的出產，則停止批准來港。……

南越復購藥材
土產銷來近稍增

【本報訊】南越商人近日向港採購貨物略有回增。……

泰國暫緩米出口價

【曼谷十二日電訊】……

米商少落單
曼谷米價全面回升

【曼谷十三日電訊】……

珠江牌鮮草菇 高罐裝已到港

……

今年上市已提早
廈門秋茶首批將到
有二級安溪烏龍及喬字色種 汕頭秋茶首批已於上週應市

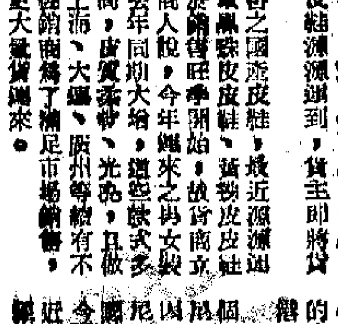
【本報訊】據國產茶葉商消息，今年廈門來的第一批秋茶新貨，在本週內便可到港，在時間上比去年早一點。去年第一批廈門秋茶新貨，是在十二月八日運到香港的。

今年第一次運來的廈門新秋茶，在品種方面有二級安溪烏龍及「喬」字二級色種。這批貨品，兩者都已備妥。

至於今年第一批汕頭新秋茶，則已在本月九日運到香港應市，在時間上與去年差不多。

本月九日運到的第一批汕頭秋茶新貨，有「岩」字一級色種六十箱，以及「西」字一級烏龍七十箱。兩者運到香港之後，相當搶手，到本月十二日便已沽清。成交價格如下：「岩」字一級色種每司擔五百一十元，比去年第一批貨（每司擔四百八十元）為三十元；「西」字一級烏龍每司擔四百元，與去年首批貨的售價相同。兩者均為門市商所購。

此外，過去兩週內……



九月份香港各類進出口貨值統計（上）
（單位：萬元）

貨類	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
食品類	二七、八〇五	一、二九五	三、二二四
食用牲口	四、一六六	—	三八
肉類及肉製品	一、三三九	三	一七
乳類製品及蛋	一、七七八	三	一一七
魚及魚製品	一、四八四	三一	一七七
穀類及穀類製品	三、三六二	二二一	一九三
果菜	三、三四〇	二〇五	四八四
糖、糖製品及蜜糖	一、〇五六	三〇八	五〇七
咖啡、茶、可可、香料及其製品	七〇五	一六	五〇四
動物飼料（不包括未磨穀類）	一三四	二九	一五
雜項食品	四五七	二〇三	六八
飲料及菸草	一、五〇〇	六〇三	七三
飲料	六五二	二八	四七
菸草及菸草製品	八四八	五七五	二六
非食用粗料（除燃料）	七、五一一	七三六	一、五八五
未製皮革	一三四	二一	二二
油籽、油實、油仁	四二〇	—	一八七
生橡膠（包括人造膠）	二五八	—	六八一
木、木材及水松	七五二	二八八	六二
紙漿及廢紙	五	一八	一
紡織纖維及廢屑	四、四七〇	一〇三	六〇
天然肥料及原礦產（除煤、石油及寶石）	一三九	九	三〇
礦砂及金屬碎	一八〇	四二五	三
未列名非食用動植物粗料	一、一四九	一三〇	五二六
礦物燃料、潤滑劑及有關物資	一、三〇〇	—	九五
煤、焦煤及煤球	一一五	—	五
石油及石油產品	一、一七七	—	九〇
天然煤氣及人造煤氣	八	—	—
電動力	—	—	—
動植物油脂	六八八	三八	六三
動物油脂	七	—	—
植物油脂	六六七	三八	六一
加工動物油脂	一三	—	一

香港進出口貨價統計
（十一月九日至十四日）

類別	比去年同期價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
五金	▲10.16	▲0.04
化工原料	▲4.70	▲0.40
紗布	×4.81	▲0.07
雜貨	▲2.38	0.00
土產	×7.45	▲0.01
米糧	×0.93	▲0.18
食糖	×56.95	×4.36

說明：香港進出口貨價統計，係根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（附）

娛樂・麗聲・皇都　今天四場　兩點半　五點半　七點半　九點半
英國名著艷情巨片
傲慢與偏見
PRIDE and PREJUDICE
五姊妹・一對象・一個媳婦！

珠江電影製片廠出品
滿意不滿意
滑稽大喜劇　感人

魂斷奈何天
下期獻映

仙樂　今天獻映　戰火餘生
國際　今天獻映　繡襦記
香港・新世界・東方・皇宮　十三號情報員
江山美人
惠刊廣告請撥電話七二一六九八〇

大華　第61天　鐵金剛勇破間諜網
樂聲・新華　今天獻映　航空浩劫
皇都・麗聲　傲慢與偏見
珠江　情天未老
銀都　合家歡

聖誕貨運
惠刊廣告請打電話七二一六九八〇
輪船停泊表

聖誕貨付遠洋完結 貨運英美澳洲轉疏

航運消息

由港運往美國、英國、和澳洲的貨物，本月來均轉減少。其中一個共同原因是，聖誕貨已經運完，而下一季的新貨則尚未大量運出。一般來說，本月運往美國的貨物，約比上月減少二成；運往英國則至少減三成；運往澳洲則約減二成半。

運往美國的聖誕繡花，早已於九、十月付完，聖誕膠花則要下月才有較多運去，因此本月去貨明顯轉減。棉織品輸美數量九月份較多，因當時離上年度棉織品輸美的約束期不少，周末貨都要趕期運出；但由十月份起至今，棉織品輸美只是平平，一般船務情形出比較好的了。即已算是成績三百噸，……

近日轉淡，主要原因是該業的工資問題未獲解決，許多工人已停止開工。上月中有一艘菲律賓貨輪開往英國西南岸港口，載出貨物三千七百噸，而上週開去的一艘菲律賓貨輪，則載出貨物已超過三千噸。這已是一種載貨較多的船隻，有一艘日輪於本月初開往英國南岸，據說只載出貨物五百噸而已。

貨物輸英減縮的情形實屬顯著。本月初「愛爾蘭」輪曾載去貨物約四千噸，本月八日「舟山」輪載出貨物二千五百噸，都可說是生意較佳的兩艘船。但「金馬崙」輪去貨只得五百噸；「伯明翰號」、「遠高」和「蘇樂」等三艘船載出的貨物，平均每一艘也不到一千五百噸，這都可說是今年來少見的低紀錄。主要原因是自從英國於上月廿七日對進口貨物收緊之後，英商訂貨已普遍減縮，甚至上月底英商通知暫緩付船運去的棉紗、棉布，現仍有不少未恢復運去。一般用D/P.D/A.等記賬方式輸往英國的貨物，現在銀行方面都要用押貨信用保證，萬一將來向英國買家收不到款，就由洋行繳付，然後銀行才肯「買單」，這種情形對於貨物輸英，當然也是有一定影響的。因英國的進口限制，已決定施行一年，故恐怕對今後一個長時期的港英線出口貨運，仍屬一種壓制。所以有些英商現已加強兜攬貨物運往西德。

昨天開往東澳洲的「安蘭」輪載出貨物一千五百噸，但該輪共在港逗留五天搭貨，成績實不算好。「東方」輪於本月十三晚開往東澳洲，載出貨物更只得二百噸，船東在這一程生意中肯定要蝕本。據了解，本月中市上待運往澳洲的貨物，合共還不到二千噸，而在正常情況下，是應該有二千五百噸貨待運的。據航商說，近日廠家接到澳洲的新訂單已轉蹟，可能要到明年一、二月份，才復有較多貨物運去。現在行走此線的快輪增多，一般只需時十二天至十四天即開抵港，這對於促進港貨增銷澳洲是有幫助的。

亦山

四川輪載客今日去基隆

【本報訊】「四川」輪因中途遇大北風而……

南洋蘇包雜貨 大寶來今運來

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大寶來」輪，今天（十六日）中午從暹羅及新加坡到港。據悉，該輪運來下列貨物：燕三千五百八十包、瓜包二百七十十包、汽車一輛、輪胎六十五條、膠九十包、魚翅五十件、椰果一百一十六件、鹹頭鹹魚二百三十一箱、紫菜一百六十六箱、牛角六十件、咖啡豆一百二十五包、鄰子一百一十件、尼龍布疋三十五箱、椰子醬七十箱、玩具十箱、汽車零件三十一箱及雜貨四百一十四件。

又，該公司之「安順」輪，因等候蔗貨關係，延至昨日始開往東澳洲，載出貨物共一千四百噸。

該輪並定於本星期一（今日）下午照定期再開往暹羅。出口貨有三百噸，其中包括膠鞋一百噸。

該輪抵香港之期，亦已延至昨日。該輪載來水泥、麵粉、茶葉、罐頭食品及雜貨共七百噸。

利般城與瑪德高 今後天由歐到港

【本報訊】鉅行船公司代理的「利般城」輪，改本月十六日從歐洲到，抵埗後將泊九龍倉碼頭。該輪此來載到的貨物將有六百餘至七百噸，其中主要為機器，另外還有生鐵和鋼之類。

該輪暫定本月十七日離港，直往日本。

天祥洋行代理的「瑪德高」，改本月十八日從歐洲、新加坡到。

該輪此來載到的貨物約共有一千噸，其中以紙張、工業原料之類最多。

芝加哥城到期改遲

【本報訊】鉅行船公司代理的「芝加哥城」，原定本月十七日從日本到，現得知改至本月十九日才到達。

據說該輪此來沒有什麼貨物運到，主要是回港搭貨去歐洲，行期暫定本月二十日。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

國泰：馬尼拉來，晚上六時十五分到；大阪、台北來，下午八時五十分到；英國、馬尼拉來，下午九時卅分到；新加坡、曼谷來，下午一時廿分到。

法航：曼谷來，下午三時十五分到。

印航：曼谷來，下午五時卅五分到。

帝國航空：東京來，下午十時五十分到。

菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到。

泛美：倫敦、仰光、曼谷來，下午三時四十分到；東京來，下午十時零五分到。

民航：台北來，下午二時四十分到；晚上十一時十五分到。

越航：西貢來，下午三時十五分到。

英國海外：東京來，下午二時五十分到；倫敦、仰光來，下午二時五十五分到；倫敦、新加坡來，晚上十一時四十分到。

泰航：東京、台北來，下午三時廿五分到。

寰航：東京來，下午二時十分到。

馬來亞航空：新加坡、吉隆坡來，下午二時零五分到。

瑞士：歐洲、孟買、曼谷來，下午四時零五分到。

星興：倫西哥、東京來，晚上十時五十分到。

今日離港班機

國泰：往馬尼拉，開下午二時十五分；往台北、大阪，開上午九時；往曼谷、新加坡，開下午七時；往馬尼拉、西貢、英國，開上午九時。

泰航：往曼谷、新加坡，開下午四時。

寰航：往曼谷、羅馬、孟買，開下午三時。

馬來亞航空：往新加坡，開下午三時。

瑞士：往東京，開下午四時五十分。

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時卅分；往東京，開下午四時四十五分；往悉尼，開下午六時。

法航：往東京，開下午四時十五分。

菲航：往馬尼拉，開下午一時。

民航：往台北、東京，開下午三時廿分。

泛美：往東京、羅省，開下午五時；往曼谷、仰光、倫敦、紐約，開晚上十一時卅分。

越航：往西貢，開下午四時卅分。

印航：往東京，開下午六時十分。

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸 下午六時　沖繩、南朝鮮 中午十二時

印尼 上午十時　關島、菲律賓 上午十一時

尼日利亞、英、印、伊朗、叙巴嫩、寮、西德、瑞士、法、約旦、叙利亞、南越 下午一時

澳威爾、韓國、中南北美 下午二時

澳洲、新西蘭、非安 下午三時

馬來亞、泰國 下午四時　印、巴、台、日 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時

歐西時 中午十二時

夏威夷、美國、中南美、日、北婆羅洲、沙勝越、亞丁、埃、意、瑞士、波、比、荷、西德、東歐 下午五時

尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、廬拉斯來內 中午十二時

西德、巴林、伊朗、伊拉克、南非、馬拉維、毛里求斯 下午五時　澳門 下午一時

明日空郵（星期二）

中國大陸下午六時　錫、黎巴嫩、伊拉克 上午八時

馬、北婆羅洲、泰、菲律賓 上午九時　非 上午十一時

以色列、意、法、加拿大、巴林、亞丁、伊朗、瑞士 中午十二時

巴、埃及、荷、比、丹、西德、挪威、瑞典、巴西、非洲、尼日利亞、英 下午一時

澳威爾、美、中南美 下午二時

非安、澳洲、新西蘭、南朝鮮、台、日 下午六時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時35分	8時45分	7時29分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時09分	10時08分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時23分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：每星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

直通車　到廣州（北京時間）廣州開　到九龍

九龍開	到廣州	廣州開	到九龍
下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時30分
4時20分	9時05分	9時30分	下午2時25分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
楊德高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	11月18	天祥
東海	TUNG HAI	高雄	11月18	東南
第一雲海丸	UNKAI MARU No.1	日本	11月18	東方
明秀山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	11月18	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月18	美輪
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	日本	11月19	銀行
邊合	BENHOPE	歐洲	11月19	邊行
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	11月19	大阪
三原丸	MIHARU MARU	日本	11月19	日郵
士打剛文特	STRAAT FREMANTLE	西非新加坡	11月19	渣華
萬力	VAN NECK	紐西蘭馬尼拉	11月19	渣華
海利	HAI LEE	曼谷	11月19	多利順
蘭尼	RANEE	加爾各答新加坡	11月19	鐵行
得利馬士基	TREIN MAERSK	曼谷	11月19	捷成
和生	HO SANG	斗湖	11月20	渣甸
鄧伊丹	C.E.DANT	馬尼拉	11月20	捷甸
市峰	PIONEER MART	美國	11月20	美輪
亞拉士丸	ATLAS MARU	新加坡	11月20	大阪
姑德倫碧基	GUDRUN BAKKE	印澳洲	11月20	鐵行
芬嘉	FERNGATE	英國	11月20	多利順
寶嘉維利	BOUGAINVILLE	英國馬尼拉	11月20	寶行
四川	SZECHUEN	海防	11月21	太古
佳士高	CRESCO	巴西	11月21	利成
德基堡	TEGELBERG	日本	11月21	渣華
馬哈拉士打省	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	11月21	東方
賓百拉	CHUPRA	日本	11月21	鐵行
亞士底安納	ASTYANAX	歐洲	11月21	太古
金邊	CAMBODGE	歐洲	11月22	法郵
多蘭地	TURANDOT	美國	11月22	多利順
羅拜倫	LORD BYRON	美國	11月22	新興行
亞士馬	ASMARS	日本	11月22	寶隆
菲黎剎	PHIL.RIZAL	馬尼拉	11月22	大工
美羅士	MILOS	澳洲	11月23	天祥
筲箕灣	SHAUKIWAN	日本	11月23	南興
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	11月23	美郵
格蘭加利	GLENGARRY	歐洲	11月23	太古
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	11月23	日郵
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	11月23	東方
嘉士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	11月23	捷成
明秀山丸	MEISHUSAN MARU	日本	11月23	大阪
美瑪	MATEO	日本	11月24	新興行
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月24	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	11月24	興來
志賀丸	SHIGA MARU	新加坡	11月24	日郵
占士麥基	JAMES MCKAY	美國	11月24	總統
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	11月25	大阪
密士失必來	MISSISSIPPI LLOYD	美國	11月25	南華
天寶丸	TENEI MARU	澳洲	11月25	日郵
羅文來克	NORMAN LYKES	美國	11月25	總統
福州	FOOCHOW	曼谷	11月26	太古
格蘭諾高	GLENOGLE	歐洲	11月26	渣甸
國泰	CATHAY	英國新加坡	11月26	鐵行
狄沙	DISA	日本	11月26	新興行
奧根菲	OCKENFELS	新加坡	11月26	新興行
依時寶	EXBROOK	美國	11月26	和記
高麗熊	KOREA BEAR	美國	11月27	美輪
白挈南總統	PRES. BUCHANAN	美國	11月27	總統
大偉達	TRAVIATA	曼谷	11月27	多利順
海興	HAI HING	斗湖	11月27	多利順
美戰馬	AMERICAN CHARGER	美國	11月27	美輪
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	美國	11月27	美郵
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	11月27	捷成
辛可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲新加坡	11月27	天祥
力打龍	NEDER RHONE	歐洲	11月27	渣華
美郵	AMERICAN MAIL	美國	11月27	興來
金鳳	GOLDEN PHOENIX	日本	11月28	東方
賓利華利	BONNEVILLE	馬尼拉	11月28	邊行
海明	HAI MENG	暹羅	11月28	多利順
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	11月29	興來
多利弗	DORIEFS	美國	11月29	鐵行
籠目	LOMBOK	印尼	11月29	渣興
東騎	EASTERN RANGER	新加坡	11月29	捷甸
西哥士	CYCLOPS	歐洲	11月29	太古
柚木	TEAKWOOD	日本	11月29	太平
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月29	太平
奧陶美敦	AUTOMEDON	歐洲	11月29	太古
芬湖	FERNLAKE	美國	11月29	多利順
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	11月30	總統
邊雅文	BENARMIN	歐洲新加坡	11月30	邊行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	印度	11月30	捷成
亞利桑那	ARIZONA	美國	12月2	渣甸
錫蘭	CEYLON	歐洲馬尼拉	12月2	太平
大利花	TARIFA	歐洲	12月2	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高士寧	KOSTRENA	歐洲	11月18	華林
格蘭法樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月18	渣甸
爭雄娜	ESQUILINO	意大利	11月18	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月18	英郵
邊合	BENHOPE	歐洲	11月20	邊行
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	11月20	銀行
邊域得	BENVRACKIE	歐洲	11月20	邊行
美米頓	MYRMIDON	英國	11月22	太古
攝津丸	SETTSU MARU	歐洲	11月23	日郵
邊華拉	BENVALLA	歐洲	11月24	邊行
巴燕士丹	BAYERNSTEIN	歐洲	11月24	捷成
美時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	渣華
亞馬拉	ASMARA	歐洲	11月25	寶隆
白挈南總統	PRES. BUCHANAN	馬賽熱那亞	11月27	總統
安德烈史特	ANDRZEJ STRUG	歐洲	11月28	天祥
亞積士	AJAX	歐洲	11月29	太古
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
國泰	CATHAY	歐洲	11月30	鐵行
安德烈史特	ANDRZEJ STRUG	歐洲	11月30	天祥
日本	NIPPON	歐洲	12月1	太平
萊比錫	LEIPZIG	歐洲	12月1	捷成
邊克魯亨	BENCRUACHAN	歐洲	12月3	邊行
美利時	MALAIS	歐洲	12月5	法郵
巴拖克路士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	12月7	日郵
仙奴士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月8	渣華
約翰尼斯堡城	CITY OF JOHANNESBURG	歐洲	12月8	銀行
愛賓娜	ELPENOR	歐洲	12月8	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	12月9	捷成
大高拿	TRICOLOR	歐洲	12月9	多利順
邊德	BENDEARG	歐洲	12月12	邊行
索馬利	SOMALI	歐洲	12月13	鐵行
格蘭諾高	GLENOGLE	歐洲	12月18	渣甸
漢堡	HAMBURG	歐洲	12月24	捷成
布干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	12月30	渣甸

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
三原丸	MIHARA MARU	喀喇蚩波斯灣	11月20	日郵
馬哈拉士打省	STATE OF MAHARASHTRA	印度	11月22	東方
賓百拉	CHUPRA	喀喇蚩	11月23	鐵行
和昂	STAR ARCTURUS	印度喀喇蚩	11月26	鐵來
白挈南總統	PRES.BUCHANAN	蘇彝士	11月28	總統
金鳳	GOLDEN PHOENIX	科倫坡	11月29	東方
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	11月30	興來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
捷達	TSEDEK	新加坡	11月18	新興行
明達	BRENDA	亞庇山打根	11月18	海聯
寶山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	11月18	東方
高士寧	KOSTRENA	新加坡	11月18	華林
寶華	BRAVO	古晉詩巫	11月18	聯華
滿的威道丸	MONTEVEDEO MARU	新加坡	11月18	大阪
爭雄娜	ESQUILINO	新加坡檳榔	11月18	天祥
顯生	HIN SANG	山打根	11月19	渣甸
第一雲海丸	UNKAI MARU No.1	馬尼拉	11月19	東方
寶嘉維利	BOUGANVILLE	新加坡檳榔	11月20	寶行
三原丸	MIHARA MARU	曼谷新加坡	11月20	日郵
大龍山	TAILONGSHAN	曼谷	11月20	順昌
大寶來	TAI POOLOY	新加坡檳榔	11月20	順昌
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	11月22	大阪
馬哈拉士打省	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	11月22	東方
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	11月23	日郵
和生	HO SANG	斗湖	11月23	渣甸

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
筲箕灣	SHAUKIWAN	新加坡檳榔	11月24	南興
籠目	LOMBOK	印尼	11月26	渣興

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
楊德高	JAN MATEJKO	華北	11月20	天祥
格蘭加利	GLENGARRY	新港青島	11月25	渣甸
辛可斯基	GENERAL SIKOSKI	華北	11月29	天祥

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
東美	EASTERN MAID	日本	11月18	渣甸
爭雄娜	ESQUILINO	釜山日本	11月18	天祥
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	11月18	大南
福建	FUKIEN	日本	11月18	太古
芝罘	CHEFOO	日本	11月19	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	11月19	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	11月19	美輪
羅斯	RUYS	日本	11月19	渣華
海利	HAI LEE	日本	11月19	多利順
亞拉士丸	ATLAS MARU	日本	11月20	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
捷達	TSEDEK	西南非	11月18	新興行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西南非	11月18	大阪
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	11月19	捷成
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	11月22	大阪
德基堡	TEGELBERG	南非	11月23	渣華
東海丸	TOKAI MARU	東非	11月26	大阪
狄沙	DISA	東非南非	11月27	新興行
士打順達	STRAAT SOENDA	西非	11月29	渣華
德寶	TABOA	西非南非	11月30	寶隆

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
正峰	PIONEER MAIN	美國	11月18	美輪
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	11月18	大南
柯利根丸	OREGON MARU	美國	11月18	太平
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	11月18	興來
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月19	美輪
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月20	捷成
鄧伊丹	C.E.DANT	美國	11月20	捷甸
姑德倫碧基	GUDRUN BAKKE	美國	11月22	鐵行
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	11月23	美輪
夏威夷丸	HAWAII MARU	南美	11月22	大阪
菲黎剎	PHIL. RIZAL	美國	11月23	大工
德基堡	TEGELBERG	南美	11月23	渣華
市峰	PIONEER MART	美國	11月23	美輪
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	南美	11月23	太平
明秀山丸	MEISHUSAN MARU	紐約	11月24	大阪
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月24	總統
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月24	美郵
羅文來克	NORMANLYKES	美國	11月26	總統
密士失比來	MISSISSIPI LLOYD	墨西哥灣	11月27	南華
羅拜倫	LORD BYRON	紐約	11月27	新興行
依時寶	EXBROOK	美國	11月27	和記
白挈南總統	PRES. BUCHANAN	美國	11月27	總統
美戰馬	AMERICA CHARGER	美國	11月28	美輪
伊利諾	ILLINOIS	美國	11月28	渣甸
大偉達	TRAVIATA	美國	11月28	多利順
柚木	TEAKWOOD	紐約	11月30	太平
賓利華利	BONNEVILLE	美國	11月30	鐵行
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	美國	11月30	美郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月18	捷成
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月20	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	11月25	渣甸
美羅士	MILIOS	澳洲	11月25	天祥
美華碧基	MARTHA BAKKE	南太平洋	11月29	鐵行
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	12月1	大阪
青島	TSINGTAO	澳洲	12月3	太古
古士達	CRUSADER	新西蘭	12月9	太古
佐治安遜	GEORGE ANSON	澳洲	12月11	捷成

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
永榮丸	EIKEN MARU(晨早)	新加坡	A22	日郵
東美	EASTERN MAID(晨早)	加爾各答	A23	渣甸
日令丸	NICHIREI MARU(下午)	日本	A	東方
顯生	HIN SANG(上午八時)	山打根	B	渣甸
日啓丸	NIKKEI MARU(下午)	日本	A7	東方
金生丸	KINSEI MARU(中午十二時)	日本	油蔴地	德東
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	九龍倉橋	捷成
利般城	CITY OF RIPON(下午七時)	歐洲	九龍倉橋	鉅行
福建	FUKIEN(晨早)	曼谷	A25	太古
寶山丸	HOUZAN MARU(上午六時)	日本	B3	東方
芝罘	CHEFOO(下午四時)	澳洲	A31	太古
海利奧	HELIOS(下午)	上海	B	多利順
芝萬宜	TJIWANGI(晨早)	澳洲日本	九龍倉橋	渣華
羅斯	RUYS(上午七時)	南美新加坡	九龍倉橋	渣華
菲律賓郵	PHIL. MAIL(下午)	美國	A5	興來
安娜	ORNA(下午)	日本汕頭	A	鐵行
大寶來	TAI POO LOY(中午)	新加坡暹羅	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
巴哈多	BAHADUR(上午六時)	吉大港加爾各答	A5	鐵行
金士威利	KINGSVILLE(下午)	英國	A1	多利順
積臣總統	PRES. JACKSON(下午一時)	歐洲	九龍倉橋	總統
好迪斯	HALLDIS(下午)	日本	B12	多利順
四川	SZECHUEN(下午二時)	海防	西環倉橋	太古
仙奴士吉	SINOUTSKERK(中午)	日本	九龍倉橋	渣華
日隆丸	NICHIRYU MARU(下午)	新加坡	油蔴地	海聯
明達	BRENDA(下午)	亞庇山打根	油蔴地	海聯

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高士寧	KOSTRENA	新加坡	A	華林
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	B	永泰
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	A2	大阪
捷達	TSEDEK	日本	A	新興行
偉福	WISHFORD	上海新加坡	B	華夏
索馬利	SOMALI	歐洲	九龍倉橋	鐵行
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	A	大南
正峰	PIONEER MAIN	美國	北角碼頭	美輪
爭雄娜	ESQUILINO	意大利	A	天祥
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	A	捷成
邊德	BENDEARG	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
寶山丸	HOUZAN MARU	海防日本	B3	東方
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	九龍倉橋	總統
復興	UNION POWER	海防	B15	復新

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
吉威域	KATWIJK	美國	A37	日郵
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	B5	順昌
蘇叻	SURAT	歐洲	A2	鐵行
蘇丹	SUDAN	歐洲	A33	太平
海麗	HELLOS	山打根	B	多利順
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡檳榔	A	日郵
日啓丸	NIKKEI MARU	美國	A7	日郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本美國	九龍倉橋	總統
雲珠娜	VENTURA	新加坡	A32	利成
永榮丸	EIKEN MARU	日本	A22	利成
利般城	CITY OF RIPON	日本	九龍倉橋	鉅行
大寶豐	TAIPOOHONG	金邊	油蔴地	順昌

"N" LINE REGULAR SERVICE

M.S. "BRENDA" 明達輪

十一月十五日落貨 十六日開行

直放 亞庇 山打根

海外聯合海運有限公司

寶華 M.V. BRAVO.

十一月十七日收貨 十八日開行

直達：古晉及詩巫

代理：聯華船務公司啓

日本郵船株式會社

西京丸 M.S. SAIKYO MARU 十二月六日落貨 ……

三原丸 M.S. MIHARA MARU 十一月十九日落貨 二十日開行 往曼谷、新加坡、檳榔、喀喇蚩

協瑞丸 M.S. KYOZUI MARU 十二月八日落貨 往新加坡及南非 EAST LONDON, PORT ELIZABETH, DURBAN, LOURENCO MARQUES

佐賀丸 M.S. SAGA MARU 十一月二十日落貨 往……

寶總丸 M.S. KATWIJK ……

寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU 十二月四日落貨 直往：加爾各答

寶茂丸 M.S. KANO MARU 十一月十九日落貨 直往：MOMBASA, DARESSALAM, BEIRA, MTWARA, TANGA

島原丸 M.S. SHIMABARA MARU 十一月二十四日開行 直往：……

日本郵船株式會社香港支店 地址：皇后大道中……大廈六樓 電話：二八……

大寶康 TAIPOOHONG 即日落貨 十七日下午開行 直往金邊

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 即日落貨 十七日下午開行 直透暹羅

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十一月十九、二十日落貨 二十日下午開行 直透暹羅

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 十一月二十、廿一日落貨 廿一日下午開行 直透石叻、庇能

順昌航業有限公司啓

RIOGRANDE LINE

"VENTURA" 雲珠娜輪

由日本開港已泊32泡

即日落貨十七日開往

星洲，巴生，庇能，毛里求斯，羅倫梁馬貴斯，蒙巴沙，角城，巴西，阿根廷，各埠。

利成船務有限公司

電話：224977 240605

輪船停泊表 惠刊廣告請打電話七二一六九八〇

仙樂 今天獻映 戰火餘生

永結同心

老牌肉車奇遇記

今天仍映 傻人捉賊 片上中文 香港女兒

昨戰成和 總績獲勝
光華淘汰九巴
獲金禧淘汰賽晉級權
昨日戰果三平兩場計勝二球

金禧杯淘汰賽昨天在花墟球場舉行，結果光華與九巴以三比三戰和。由於光華在第一次交鋒時以四比三勝，總計仍是光華以七比六淘汰了九巴，獲得晉級權。前場乙組賽，大古與警察也戰成和局，戰果一比一。昨日觀眾約有六千餘，收入一萬三千餘元。

前鋒入球梅花間竹 後衛搶險人仰馬翻
九巴以三比二領先後攻門甚急 惜無法再勝扳平反而大意失守

光華昨日士氣高昂。圖為九巴吳添來撲門時，黃兆和拾身撲下救去險球時情形。·本報攝·

金禧杯複式足球淘汰賽演進表

愉園	1 3 / 1 1 / 1 2	南華	
南華			
東昇			
東華	4 1 / 1 1 / 0 1	東華	
元朗			
東方			
星島	3 3 / 1 1 / 4 1	星島	
傑志			
警察			
光華	4 3 / 1 1 / 2 3	光華	
九巴			
警察			

戰後述評
實力遜前 九巴變為黑馬
場場落力 光華士氣堪嘉

瑞典宇哥登隊 在馬共賽兩場

香港參加亞青杯賽 初步選定球員一批
共22人將在瑞隊訪港時作檢閱賽

光華晉級班主笑 賽後犒軍放水喉

昨天足球戰果

光華	和 九巴	三比三
大古	和 警察	一比一

國際體壇
派出專員赴英考察

巴西奪杯具有決心
為三度攫取世界杯 籌備工作已展開

隊務工作將會加強

提拔新人不遺餘力

測驗辦法精細縝密

捷南法丹荷隊 托人到港斟盤
西德足球說客自稱負此責任 並透露阿聯隊擬明夏來

東方執委會 今商磋會所

網球雙打賽 徐蘇組出線

臨尾失球統帥拂袖
周喪罵街影響軍心

蔡氏 秘方速愈 半身痺痛面歪

潘柏頑症

頭暈 心跳

痲痘喉症 古玉清

許仁補腎丸

痔 余永銘中醫診所

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

稅報代專 中島會計事務所

棺木式各 公司

明起在港演奏的 倫敦交響樂團

·楊鬼·

對於香港的樂壇來說，倫敦交響樂團（London Symphony Orchestra）的來港演奏，將是一件大事。自從大會堂開幕以來，這是繼倫敦愛樂樂隊、波蘭交響樂團之後到港的第三個大型樂隊。據說三晚的座券，除了少量五十元的以外，早已全部預售一空。五十元或許是貴了一些，但全隊有一百廿二名隊員，平均每人只值四毛錢，如果這樣算來，則仍是值得一聽的了。

這一次倫敦交響樂團舉行環球旅行演奏，是爲了紀念成立六十週年，也就是西俗的「鑽石紀念」（Diamond Jubilee）。樂隊自九月廿七日到十二月十一日這七十七天中，在卅二個城市演奏五十五場，堪稱是一項歷史性的紀錄。這次旅行演奏本來是由九十高齡的指揮家庇埃·蒙杜（Pierre Monteux）領導的，但他不幸於本年六月底逝世，只好由另兩位青年指揮家林·戴維斯（Colin Davis）和依猶凡·克蒂斯（Istvan Kertesz）領導，在英國的演奏則大部份由蕭泊·蘇爾蒂（Gerg Solti）和史托考夫斯基（Siok[illegible]）指揮，在香港三場演奏的日期是本月十七、十八及十九日晚，前兩場由戴維斯領導，最後一場則由克蒂斯指揮。

倫敦交響樂團成立於一九〇四年，於那一年的六月九日星期四下午三時舉行第一次演奏會，由當時名重一時的漢斯·李赫特（Hans Richter）擔任指揮，立刻獲得了偉大的重視。爲什麼開音樂會的演奏時間那麼特別呢？說起來還有一個很大的原因。原來當時樂隊的隊員們待遇低微，一年只得一百英鎊，於是他們紛紛在外面兼職，以彌補生活，遇到正式演奏會和兼職發生時間上的衝突時，他們往往請別人去瓜代，這種行爲雖然不足取，但在當時是被認爲天經地義的事。亨利·胡德（Henry Wood）所領導的皇后大廳樂隊（Queen's Hall Orchestra）爲了杜絕這種行爲，便規定隊員們不得請人瓜代。這一下觸動了許多人的生計，幾個隊員一怒之下，決定自己組織一個樂隊來對抗，隊員們的目的是：以高水準的演奏來作自我宣傳，希望獲得各團體的聘請擔任演出，藉此機會來改善生活。因此，樂隊是以「兄弟班」的形式組織的，每一個隊員都是老闆，每一場請一名指揮家來客串指揮。一場又一場的音樂會，不久就樹立了樂隊的聲譽和地位。他們在英國各地獲得了許多團體的支持。在一九〇六年訪問巴黎，一九一二年遠赴美國，漸漸就成爲世界上著名的樂隊之一了。

自從一九二〇年以來，倫敦交響樂團就開始和唱片公司簽訂合同，四十餘年來，他們在各個著名指揮家的領導之下，灌過無數的唱片。在英國，這個交響樂團也是最早從事播音演奏的樂隊，雖然湯瑪士·畢欽姆（Thomas Beecham）爵士認爲播音會影響正式的音樂會的營業，但倫敦交響樂團卻認爲這是推廣和普及音樂的最好的方式，而樂此不疲。

目前倫敦交響樂團可能是世界上最忙碌的樂隊之一，他們平均每年要開一百四十次音樂會，爲唱片錄音一百五十次，播音及電影演奏二十次，再加上練習的時間，可說是天天在忙碌着。因此，隊員們基本上可以靠在樂隊中的收入來維持生活，這正是六十年前的創辦人的願望，現在可算是實現了。

蘇聯的作曲家蕭斯塔科維奇在一九六二年曾稱譽倫敦交響樂團爲「英國最佳樂隊」，最近樂隊在紐約卡內基大廳舉行的演奏會，又使這個樂隊被許爲「世界最偉大的樂隊之一」。青年指揮家考林·戴維斯指揮的華爾頓（Walton）「第一交響曲」，爲「紐約時報」的樂評家以最高級的形容詞來讚揚，同時認爲這位卅七歲的指揮家有才能，目前只有極少數青年指揮家可和他相比。倫敦交響樂團第二晚的節目，就以華爾頓的「第一交響曲」爲主力，這首作品在香港是比較陌生的，但因之似乎更值得我們注意呢！

優美的古典派音樂

——談「威尼斯獨奏家樂團」的演奏

雙木樺

本月十二和十三日晚上，「威尼斯獨奏家樂團」在大會堂演奏了兩場出色的意大利古典樂曲。這是繼一九六二年來港的羅馬名家樂團之後，第二個以專奏意大利古典音樂的意大利樂團。

一般愛好音樂的人，大多數是偏重於巴赫、貝多芬等維也納樂派大師的作品，對意大利的古典音樂，經常會忽略。也許浪漫樂派的創作，比較着重於思想感情的表現，尤其是貝多芬之後的[illegible]音樂的樂組，使人們對音樂的接觸，拉近了許多。而古典樂派的作品，卻着重在線條美和形式的完整，在表現上是比浪漫樂派的作品較爲深奧。其實聽得多，了解得多的話，是會發現古典樂派的好處和動人的地方的。意大利早期的樂曲，多是非常動聽之作，往往使人感到它的單純，容易接觸，在一般喜愛音樂的人，常常是聽了它而愛上了音樂。

這個威尼斯獨奏家樂團（I Solisti Veneti）包括了十二位演奏家，他們的配備是三把第一小提琴，三把第二小提琴，二把中提琴，二把大提琴，一把倍大提琴和一個古鋼琴。這種形式的組合，也是意大利古典樂曲演奏的一般組合，在人數上比以前的羅馬名家樂團小。而在音色、音量和音樂的表現上，雖然沒有前者那麼高的水平和深刻的表現力，可是聽起來也不差，而且比起以前來過本港的小型樂團出色許多。

他們第一場的節目，是着重在維瓦爾底的「四季」協奏曲和無調派的頭子文傑的「轉變之夜」。第二場的節目卻全部是意大利古典大師們的作品。因爲我只聽了第二晚，因此這裏只說說第二場的演奏。

上半場節目，包括了傑米尼亞尼的「G小調大協奏曲」（作品第三號的第二首）；亞爾比諾尼（Albinoni）的「F大調弦樂協奏曲」（作品第五號的第二首）和羅西尼的第六首「D大調弦樂奏鳴曲」。在這三項各有特色的節目中，還是第二項演奏最有出色。那流暢的一連串的快速演奏，使人感到弦樂的光采，小提琴優美地把這部作品發揮盡了。第二樂章的優[illegible]，更顯露出演奏者們那深濃的表現力，在最弱的地方，音樂在隱約中出現，使人神往。第三項是着重在演奏技術的一面；而樂曲的本身，也充滿了戲劇性的感情，或者由於羅西尼是一位歌劇作家的原因，因而使這部作品的表現和風格，都和其他兩項不同。

下半場全是維瓦爾底的作品，第一項是「降B大調協奏曲」，由四把小提琴和一個古鋼琴主協，第二項是「C大調協奏曲」，由小提琴主奏。第三項是「D小調協奏曲」，由全個弦樂隊及古鋼琴合奏。

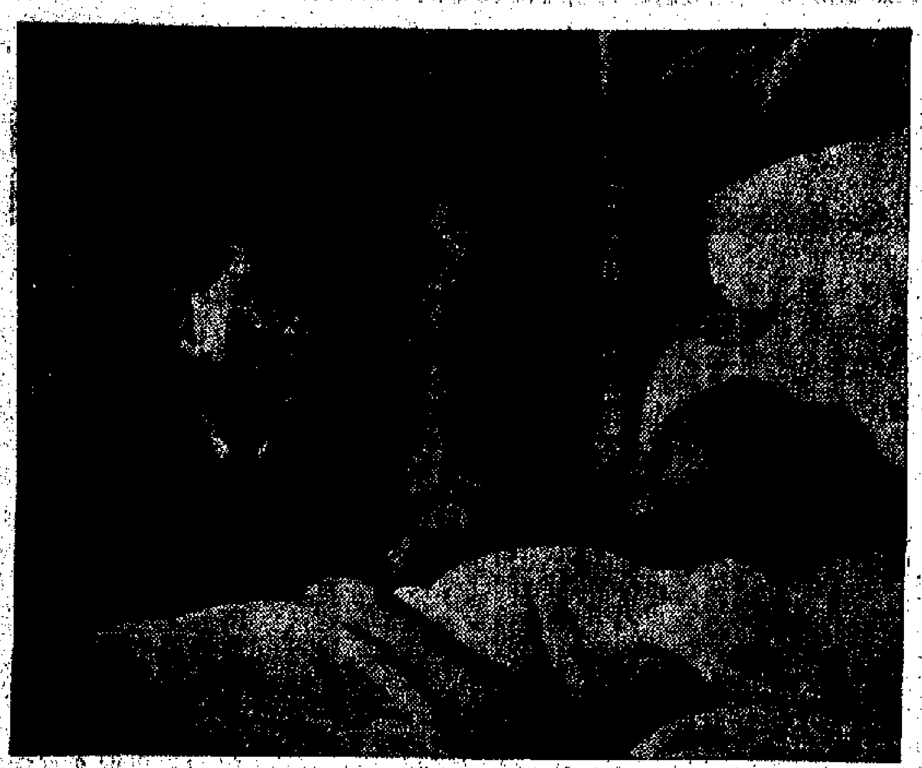
維瓦爾底是協奏曲的發展者，當時的協奏曲和現代的協奏曲不同，它不一定是由一種樂器爲主，而在幅度上也不太長；快、慢、快三個樂章的對比非常強烈。在維瓦爾底那七十多部的協奏曲中，這三首並不是最好，但卻非常動聽。在演奏的過程中，當小提琴獨奏時，雖然還出現過一些小毛病，但卻不妨礙樂曲的表現。

這個「威尼斯獨奏家樂團」的演奏是成功的，在表現出意大利古典樂派的特點來說，已經非常難得。雖然他們和以前來過的「羅馬名家樂團」還有一些表現上和技術上的距離，但這距離卻不大。我想，在一場音樂會中，能夠兼奏一些其他大師的作品，那對整個音樂會來說是會生色不少的。

娛樂

李炳宏搞建築公司

長城演員李炳宏的財運、片運亨通。不僅在本公司擔任了幾部戲的演出，而且最近還當上了潮州戲的小生，他與夏帆合作主演了一部新戲名「秋嫂」，此片就將上映。最近他自組搞起一個潮州話劇團，將在大會堂演出「樓上樓下」。另外，還要建立一個建築公司，他呢？當然擔當起老板這個重職了。（小電）



白茵西天去，江漢淚漓漓（新聯新片「魂斷奈何天」一幕。）

白茵死過了四次

林紅

白茵自「蘇小小」一片以後，一連幾部片都與死字結了不解之緣。有數得計：「蘇小小」，死在西湖；「湖山盟」，死過番生；「永遠的微笑」，死得令人驚意；即將上映的「魂斷奈何天」也是死了結局。說來也是奇怪，主角死去，本來是粵片一大忌，一般都是逢兇化吉，遇難呈祥的。但偏偏這幾部片都非常受觀衆歡迎，十分賣座。如「蘇小小」，更突出好多人都曾經大叫跌了眼鏡。

有人取笑地向白茵祝賀道：「祝你月月死一個。」白茵初時不明，大呼：「大吉利是！同你呢種人做朋友爲係心涼」。及後經過解釋，才轉怒爲喜，一聲稱讚：「服得你呀！」通通撫掌。

據白茵姐說，她並非特別喜歡「死」，純是根據劇本需要。她認爲人物的結局是按照人物的個性、處境、行動而決定的，隨意安排一個結局會損壞一個作品的完整。這個說法倒有見地。

娛樂手記 江南觀衆盡開顏

牟

雖然「滿意不滿意」的國語拷貝我已看過，但一聽說是星期三晚九時半普慶有場優先獻映場，放映的是蘇州白拷貝，便又去看了一遍。那天，普慶大堂一早就擠滿了人，要不是金芝給了我一張票，我想要買一張黑市票也沒有希望呢。難道不是嗎？那晚站在我旁邊的兩位觀衆，竟向別人以三元半的價錢炒得兩張後座票，這樣得意關腳。

樓廳休息時燈光閃閃，衣香鬢影，像是在開鷄尾酒會。上去一看，原來都是些熟朋友——夏夢、石慧、李嫻、朱虹、白茵、陳靜華、王小燕、陳娟娟、袁笑……還有平凡、張錚、韓波……反正一大堆，數也數不清，大家正被記者們包圍着拍照。擁着與講吳語的蘇州人、上海人在嘻笑談天，指手劃腳。那裏，簡直成了江南人的天下了。事實也是如此，不論誰，對於自己的家鄉戲，除了感到親切外，還有一份光榮感呢。

「滿意不滿意」睇看了都說「很滿意」。演員們對楊天笑和小楊天笑的跑堂而生活化的表演非常佩服，彷彿他們是已幹過好多年的服務員工作似的，一舉一動都是從生活中提煉出來的。難怪正在排練「七十二家房客」喜劇的全體演員，必定要看一看這部影片，作爲借鏡。李平說：「『滿意不滿意』的演員深刻地掌握了在生活的基礎上誇張喜劇表演手法，對我們演「七十二家房客」的演員，正是一個很好的學習機會。」

說起「七十二家房客」的演出，我碰到導演朱克，他告訴我說，他們的導演團剛從澳門回來。該劇在澳門的演出事項已經談妥。原來「七十二家房客」準備作爲澳門新開張的一家戲院的獻演劇，時間在十二月三、四兩日。後來因爲那家戲院的舞台過小，容納不下三十幾人的演出場面，於是決定轉移清平戲院作首次公演。這一次的演出，宗旨是普及與提高，澳門演完再移師香港。

我很贊同香港話劇團提倡話劇普及的做法。過去一些劇團演出的劇目不爲觀衆熟悉，一般票價均不夠大衆化，所以話劇成爲「話劇的荒地」，這頂帽子始終除不下來。如今能有這樣一個劇團及這一重要性，那麼相信[illegible]話劇進入[illegible]了。

陳文赤膊奮戰片場 出馬執導「追蹤」

·火焰·

梁山泊有條英雄好漢李逵，常常赤膊上陣，所向披靡。可是在電影界中也有些少豪壯派的導演，慣於在大熱天時赤膊工作。

到過片場的人都知道，在水銀燈的瘋光照射之下，其炎熱的程度是與夏天的陽光差不了多少的，所以在片場內工作的人，自導演到幕後英雄，都慣於赤膊上陣，而且還常常汗流浹背呢，由此可見拍電影也不是人們想像中那樣輕鬆舒服的事。觀衆在報上看到某某導演在執導某某影片的照片時，那位導演絕不是人們所想像那樣衣冠楚楚的，相反，很多時衣衫不整，甚而赤膊上陣。其實在片場裏做戲的大明星，那個又不是經常汗水淋漓的呢？

至於身爲光藝老總兼導演陳文，他流的是什麼滋味的汗，這只有他與太太才曉得，我們作爲旁觀者只知道他在執導「追蹤」這部火爆的偵探奇情打鬥片時，是煞費苦心和異常賣力的。爲了這部影片，他曾熬過不少個不眠之夜，常常要再三改動，一個鏡頭或一場戲，幾次翻拍。在南紅與光藝未滿約時就開拍，一直拍到南紅離光藝半年後才拍完，這也可算是馬拉松之作了。原來這部由嘉玲、南紅、謝賢、曾江主演的大場頭，怪不得陳文要這樣認真了。

老影迷們都知道，過去光藝出品的影片很多是由陳文執導的，但近兩三年來，他因忙於光藝公司的製片工作，每年只爲光藝執導一部片，其餘多由其他的同事們負責。這部即將上映的「追蹤」，還是嘉玲與南紅難以再得合作的紀念作。

（圖：陳文赤膊上陣導演「追蹤」）

陳文穿背心導演「追蹤」

徐柳仙重臨元朗 張月兒再登舞台

·二陣客·

徐柳仙在元朗最受聽衆歡迎。上月她曾行歌於元朗，異常哄動。而今元朗劇院，又希望徐柳仙能短期重來，唱出名曲。歌壇方面，因元朗路遠，不容易請得大牌登場。不過仍有人希望拉攏，君看元朗的歌迷有沒有耳福吧！

已是讀秋時候，該是歌壇旺月的開始，各歌壇都在充實陣容，展開攻勢。一年之中，以論多時候，爲歌壇的淡月，春天到秋天，都是生意興隆的日子。至於夏天，有些歌壇雖有冷氣，但好些人對於冷氣又不大受得，只有秋涼才是最佳季節。

九龍仔的露天歌壇，加搭上蓋，輟唱已近一月。九龍仔的居民有聽曲愛好的，大感不便。據悉，一俟工程完畢，即可復唱了。

張月兒於明年乘龍，將歸隱舞台，因此[illegible]觀全女班，找不到適當的女丑，雖於月兒，短合演劇。月兒演大戲，這回不算首次了，多年前曾與班政家之樂，走上舞台，在一齣「新西廂記」中，演出高難式，月兒與鄭碧影前次會台，拍檔演唱，做唱又做，生疏而有趣。

李敏再做飄零雁 「午夜招魂」收得

「午夜招魂」埋單，總收六萬八千元，頗有盈餘，張瑛其上關梢，把新劇本「飄零雁」繼起，初步擬定月底開鏡。至於演員人選，初步決定再將李敏擔綱，餘者是陳露、淑華、方華、李鵬飛等，張瑛四是當然男主角。

「飄零雁」是一部悲劇，講兒女私情，也講人情冷暖，世態炎涼，故事橋段，角色身份，對李敏最爲吻合。李敏在「午夜招魂」成績不俗，受到觀衆歡迎，張瑛決定對她添力栽培。

張瑛搞完「午」片後，一直頭痛寫新戲，前後完成三個之多，一爲「亂世男女」；一爲「澳門人」，另一則爲「飄零雁」。初步計劃，「亂」片由王小燕擔綱。張瑛配王小燕，搭檔新鮮；「澳」片已內定南紅與文愛蘭。[illegible]外傳張瑛將於年底前入邵氏，主持粵片製作計劃，張瑛日昨對筆者表示，這是捕風捉影之談，他正致力於新麗公司製片業務的發展，[illegible]那方面呢！（寧蘇）

高峯秀子來港食蟹

日本傑秀女演員高峯秀子，曾以主演「間命鳥」一片，曾獲得金山影展最佳女主角獎，又以主演「亂」片，於本年度又獲選爲亞洲影展最佳女主角獎。在此短短三年內，高峯秀子「獎」運亨通，最近來港休息，已於本月（十二日）乘機抵港。據告，她這次來港的最大目的，係趁秋冷時候，滑一滑大閘蟹，品嚐一番中國的美味佳品，隨她來港的有她的丈夫松山善三及友人兩人。

四大盆

千書文　黎木圖

（四四五）那一群街坊，見小明帶着一男一女到來，衣着很派，大是不凡，一時便都靜了下來，讓開了一條路，小明和大家點點頭，說道：「謝謝各位了。」

小蟬望見小明他們進來，欲待站起來，卻又渾身乏力。莉莉忙搶前，輕輕地擁着她，還把她按在椅子上，讓她歇息。

小明對小蟬說：「這是我的姊姊莉莉。」又指着大河說：「這是我大河哥哥，在我姊夫公司裏做事。他們都執意要來看你。」

（四四六）小蟬感激地朝他們點頭，聲音低得聽不見地說：「怎好勞動你們呢？」

莉莉扶着她，柔聲說道：「都是自己人，你的事還不是我們的事？」

（四四七）大河從踏進這間木屋的那一刻到現在，心中一直被強烈的怒火燃燒着。這幾個月來，他住在宮殿般舒適的華廈中，吃的是最好的食物，穿的是西裝，出門坐汽車，自覺和自己原來所生活的環境的人的距離遠了。但他原來不喜歡那種養尊處優的生活，這時他到小蟬這裏來，便有一種回到自己的世界的感覺。小蟬的不幸，大河師的死，新寡老婦人的死去，使他又悲痛又憤怒。他平熱沉重地問道：「大河師是那一路的人物？」

一四四、黑夜

鵬老師睡了一覺，醒來時，已經晚上九點多鐘了。他想起來了一路，並於一個老師或者一個同情者的責任感，他覺得孩子既然找到了他，當他作爲唯一可以信任的人，他就應該設法安慰他，而且是在如此錯綜複雜的情形下求他出主意，判斷法。他要應付警方，又要安撫孩子，他明知道這份「閒事」實在有點冒險，但事已至此，不管也不行的了。他並以爲：一旦當出是他在收容孩子，會文秀對他不可能「恩將仇報」的，是爲然也有一份奇怪的感情。

但他是如此失望，一路算的那些「好話」，半句也用不上，因爲大發不見了。

鵬老師明白：這個孩子是用不着尋找的，只有他來找你的時候才會見到，你要找他，就不知道該從那裏入手了。

於是，鵬老師雖然有點迷惑，但他的心情卻更沉重起來。

事實上大發的心情和他差不多。孩子當然不可能像他老師那樣想得這麼多，這麼遠，但他也已經夠受的了，受不了這種氣氛的壓迫，於是利用黑夜，他要到市區看看，希望能到岩姑和兩個都相當陌生的媽媽，或者是三姑那[illegible]

四六　梅姐代應

白小姿這一齣理論，同樣的出於被爭吵的門裏。我是倒了三天中午的時候，梅做虞情聽的醒在床上似睡非睡，腦子裏像一片白濛濛的幽霧，對是斷止[illegible]了不祥，因爲有太多的事她需要想，可是頭腦太亂，像是幽禁。慢慢的，眼前出現一幕幕的片像，紅的綠的，烙印到她的臉上，令她悚然一驚，[illegible]家話新張冷冰冰的臉孔在她的瞳孔中擴大，擴大……

不許她再跟從前的朋友來往，那算道樣不講理的事情？不理會他，成嗎？問他扯白旗，不心甘！到這時，她猛然地醒了過來，一望窗外，見有淨光泚過白紙窗，看來這時候該不早，總該起床了。

她剛洗過臉，敷過粉，就見到她母親張羊崖蹣跚進房裏，臉色陰沉沉的，似乎出了什麼事。

梅做虞對待她的母親有點淡漠，並曾她怎麼焦急，她一向的法寶，就是好整以暇，不理不問又不聞。

張發羊見梅做虞已經起床，同時又那樣冷淡，她便可以用種種手腕來擺佈女兒，然後要稍風吹轆，逼逼退，將神氣裝來靈活運用。

「你過來了，爲怎麼不再睡一會兒？」

「睡夠了！」梅做虞伸了伸腰，「媽，你要出外？」

[illegible]

是日也　林先生辭職

[illegible]

四六　兩件血案的謎底

松本清張著

[illegible]

小說林

[illegible]

秋深話蟋蟀

良茂

蟋蟀是秋蟲，一名促織、又名趨織。「促織」當有催促之意，這正是古代婦「蟋蟀鳴，懶婦驚」的由來。因為古代農村婦女和一般家庭婦女在家中主要的工作之一，乃是紡紗與織布，一個人在一年之中要織多少布，紡多少紗是預定的。蟋蟀是在秋天出現的，因此一聽到蟋蟀的鳴聲，就意味到秋天就到，紡織就是多天了，為了要按時一年的紡織成績，自然不得不加緊工作，所以蟋蟀一鳴，就使「懶婦驚」了，故云：「立秋促織鳴，女工急促之聲也。」

詩經說：蟋蟀「七月在野，八月在宇，九月在戶，十月蟋蟀，入我床下。」可見古人對於蟋蟀觀察的精細，因為這種小蟲怕冷，天氣一冷，他就漸漸從戶外爬到戶內來。所以詩經又有「蟋蟀在堂，歲聿其暮」之歎，因為在農曆十月，已經是多天了，距離過年之時不遠了。

蟋蟀是獨棲的小動物，非常好鬥，往往自相殘殺，牠們之間，沒有愛情存在，當風性大發時，做丈夫的竟會把自己的兒子吃掉。所以蟋蟀，是公母分居的，免得母的被公蟀吃去。還有更妙的，一對新婚蟋蟀，正在洞房花燭夜裏，新娘竟成為新郎的一頓豐富的晚餐。

捕蟋蟀的人，往往是依牠們的叫聲去捕捉，可是牠聰明得很，不肯讓自己所發出的聲音，牠們把翅膀一下，就會發出忽遠忽近的聲音，大有「疑神疑鬼，混人耳目」的手法。這麼一來，捕蟀者就會有撲朔迷離之感，難於下手了。

從蟋蟀居住的穴洞，可分辨牠是雄性或雌性，因為公蟀所居的穴洞，前面總有一塊小小的地方弄得乾淨，並在地面上鋪着草，當牠們要引誘母蟀前來幽會時，就在那裏振翅高歌。母蟀住的穴洞後面，有一個很細小的穴洞，也就是牠們的避難之所，牠們懷孕後，就在這小穴裏產卵，直到孩子能自動覓食，才讓牠出去的。

這種自然界的小音樂家，身體只有半寸至寸長，在牠的一對翅膀上，有一部份突起的地方叫做發聲器。另一對翅膀上則有一排突出物，彼此摩擦就發出聲音。當牠興奮激動之時，翅膀便和發聲器相觸，於是就發出有規則的旋律。這種旋律起初在一定的間歇，按着像脈搏跳動一般快速地演奏管樂。牠的鳴聲和氣候很有關係，當晴天的晚上，牠的音樂奏得非常急，大約每分鐘奏兩百個音調。到了溫度降低時，牠又改奏和慢的音調。例如在清涼的早晨，牠就改為每秒鐘奏出一個音調，相等於每分鐘一百二十音符的。

蟋蟀不僅善鳴，而且好鬥，故多數人用作賭賽工具。至鬥蟀之戲，始自唐時，據「負暄雜錄」上載：「鬥蛩（即指蟋蟀）之戲，始於天寶間，長安富人，鏤象牙為籠畜之，以萬金之資，付之一喙。」可見養蟋的目的在鬥玩或賭勝負，每屆秋季，各鄉所集，約地而行，先將蟀的體重，重量相若者，兩蟀放入盆中相鬥，或以草引戰，使牠張牙舞爪，互搏亂咬，必待勝者振翅奏凱，敗者不敢與較，方決勝負。

關於古人鬥蟀的記載甚多，「清嘉錄」說：「白露前後，馴養蟋蟀，以為賭鬥之樂，謂之秋興，俗名鬥賺績，提籠相望，結隊喧嘩，呼其蟲為將軍，以頭大足長為貴，青黃紅白色，正色為佳，大小相若，然後開冊門，隨有數贏，引敵者，兩造認色，或紅或綠目標頭，台下觀者者，即以台上之勝負為輸贏，謂之貼標，鬥分籌馬，謂之摘，以銀錢一百二十文為一花，一花至百花、千花不等，勝者得彩，不勝者輸金，無詞費也。」這種博法與現在沒有多大分別。

鬥蟀之風，可說古今南北都有。不過，最好的門蟀，要為了好玩，可是成人則不然，有的成為傾家蕩產，喪身家和性命之舉了。如南宋偏安時的權臣賈似道，為了喜歡玩蟋蟀，竟將前方告急的軍事也不顧了，將金人南侵的消息，瞞了皇帝不使知道，以便自己在半閒堂中玩蟋蟀。在「宋史」上就有這樣的記載：「襄陽圍已急，似道日坐葛嶺，起樓閣亭榭，取宮人娼尼有美色者為妾，日淫樂其中。其妾有兄來，立府門，若將入者，似道見之，縛投火中。……嘗與群妾踞地鬥蟋蟀，所押客人，戲之曰：此軍國重事耶？」

據說在賈似道的宅第中，特闢有鬥蟀的三間房子，四面都陳設一排格架，並且還寫了許多鬥蟀的經驗，引以為樂，他還寫有一本「促織經」，說明養蟋蟀的方法，文長數萬言，至今仍被奉為飼養蟋蟀的金科玉律。

由於蟋蟀既是當時人們玩樂的一部份，所以吟詠蟋蟀之詞，亦風行於士大夫之間。如張功甫詠蟀「滿庭芳」云：「月洗高梧，露溥幽草，寶釵樓外秋深。土花沿翠，螢火墜牆陰。靜聽寒聲斷續，微韻轉、淒咽悲沉。爭求侶，殷勤勸織，促破曉機心。兒時曾記得，呼燈灌穴，斂步隨音。任滿身花影，獨自追尋。攜向華堂戲鬥，亭台小、籠巧妝金。今休說，從渠床下，涼夜伴孤吟。」這首詞把蟋蟀的形態和神態描寫得非常生動，因此被傳為千古絕唱呢！

大公園

天空真的太小嗎？

呂品

自從飛機被發明到今天，還不過短短五十年的時間，現在居然有人高喊「天空太小」的論調，這對於我們門外漢來說，倒是有點驚異的。

最近在英國舉行的「空中交通管制會議」的會議上，「天空太小，不足以保障航行安全」的問題被提出來了，而且被認為是飛行人員及空中交通指揮員目前最棘手的一項課題。據說最棘手的地區在北大西洋、歐洲、美國及加拿大間的航空路線。這條路線被稱為「噴射機公路」，全部空間總共達一、○○○、○○○、五○○立方哩（一，八○○哩長，五○○哩闊及二哩高），看來是一片碩大無比的空航區域；但操事家們說，這條「噴射機公路」目前也很擁擠，甚至出現不少「瓶頸」地帶。尤其到一九七○年，當計劃中的時速一，四○○哩的超音速飛機面世以後，這條公路會像許多國家的汽車公路一樣，變成非常擁擠。

問題究竟在什麼地方呢？原來為了確保飛行安全，人們目前對於噴射飛機空間的使用實在是非常「浪費」的。[illegible]

專家們認為這樣廣濶的安全區域是必要的，因為過去的統計顯示，[illegible]

天空真的太小了嗎？目前人們使用空間的方法是否經濟合理？[illegible]這些問題目前尚在「空中交通管制會議」繼續研究之中。但有關方面……

北遊雜詩

梗萍

京津道上未寄友人

驅車萬里興猶酣，地色青青天色藍。一事告君君信否？津南大米勝江南！

從廣州出發，經華東北上，沿途所見田疇，一片青綠。特別在天津一帶，盡是稻田，不殊江南景色。據說天津大米品質甚佳，經評定為全國第一。

遊長城

長陵看罷看長城，一幾勞人血汗成。關塞從今無內外，密雲如蓋柳青青。

密雲水庫在居庸關外，從長城高處可以望見。

北海白塔品茗

一碗水涵碧螺峰，隔我京華白袷身。久坐未妨移塔影，重來無恙話闌因。崇樓萬樸城非舊，古柏千章綠又新。更喜紅巾飄處處，滿園盡是接班人。

時紅領巾少先隊正在打掃園林。

生物界的建築師

在生物界裏，有些生物是天才的建築師，牠們拓荒，一些式樣精巧，規模巨大的建築。

海狸，牠常在河大附近大搞水利工程。牠們三五成羣出動，找來了許多木頭、樹枝、泥土和石塊，然後就利用這些材料建築起水庫和橋樑。海狸的水庫、橋樑一般都是二百多米長，六米多寬、二米高，外觀整齊，質地牢固。

熱帶地方的織巢鳥，牠們的築巢本領很別致：織巢鳥的窩都是成百上千地集合在一起，利用泥土、樹枝、樹葉等編織了一所相當大的天棚，作為牠們集體所有的屋頂。然後，牠們再在這大屋頂下分別編織許多鳥窩，一個跟着一個，排列得整齊美觀，作為各自住宿和哺養小鳥之用。

人們常見的螞蟻，牠的建築才能也是相當出色的。有人曾經挖開一個螞蟻窩，發現螞蟻窩築得細緻整齊完善，有廳堂、走廊、育兒室、貯糧室等，還有四通八達的街道、隧道。據說在非洲曾發現過一座最大的螞蟻城，它竟然廣寬到一百八十米以上。（思鐸）

錢揚勝拳　萍選

天空真的太小嗎？（續）

[illegible]

棉花小史

陳國珍

據史料記載，我國最早種植棉花的，當推後漢時期南方各族（可能是現在的黎族），他們種有「白疊花布」，這是我國較早出現的棉織品。

我國古代對棉花有種種不同的稱呼，「木棉」、「木綿」、「吉貝」、「古貝」。稱棉織品為「白疊」、「白氎」、「毛布」，又叫做「貝」；此外還叫「兜羅棉」、「氍毹」等等。

現在我們一般所說的棉花是指草棉而言。棉花傳入我國大體上分南北二道：南道最早由海路傳入閩廣，[illegible]

魚類洄游和放流

王帆

彈藥的爆炸

軍閥列傳之一

山西老妖閻錫山

一心降日數度勾結　派人回晉組偽政權

陳少校

由於閻錫山實行不抵抗主義，日寇很快便佔領了綏遠和晉北的廣大地區，緊接着就分路南下：一路由大同直下進攻雁門關；一路由察哈爾、蔚縣進攻平型關。就在此時，八路軍的一一五師，在林彪的果斷的指揮下，平型關一戰，殲滅了板垣師團二十一旅團四千多人，打破了「皇軍」不可戰勝的神話，贏得了抗戰開始後的第一次大捷。

可是，當時本有配合作戰責任的閻錫山的晉綏軍，卻違背作戰計劃，按兵不動，以致錯過了殲滅板垣師團的時機，使日寇得以重整旗鼓，繼續南下。[illegible]

錫山又急忙命令王靖國軍退到崞縣，部亦分路退卻，閻自己則忙由太原，[illegible]

大公報

（下轉第三版）

日本女子排球隊後天赴北京比賽

美商人代表團抵蘇

大公司銀行負責人近百名

犬馬生涯

二〇九：要找何月鵬

小說林

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第三回：鸞飄鳳泊情何忍　虎鬥龍爭亂正春

版權所有

三、情知狹路難相避　偏是冤家易聚頭

第六十五回

[illegible]